

**Восьмое совещание**

**Мёртвое море, 18–22 ноября 2007 года**

**Пункт 18 повестки дня**

**Рассмотрение и принятие заключительного документа**

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД**

Заключительный доклад восьмого Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении состоит из двух частей и пяти приложений, а именно:

Часть I. Организация и работа восьмого Совещания

- A. Введение
- B. Организация Совещания
- C. Участие в Совещании
- D. Работа Совещания
- E. Решения и рекомендации
- F. Документация
- G. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

Часть II. Достижение целей Найробийского плана действий:

Мёртвоморский доклад о ходе работы за 2006-2007 годы

Введение

- I. Универсализация Конвенции
- II. Уничтожение накопленных противопехотных мин
- III. Расчистка минных районов
- IV. Помощь жертвам наземных мин
- V. Другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции

Добавления

- I. Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней
- II. Предельные сроки уничтожения накопленных противопехотных мин
- III. Предельные сроки уничтожения противопехотных мин в минных районах
- IV. Государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5 и у которых предельный срок приходится на 2009 год: состояние в отношении представления запросов на продление
- V. Хронологические параметры процесса продлений по статье 5
- VI. Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками
- VII. Состояние правовых мер, принятых в соответствии со статьей 9

Приложения

- I. Повестка дня Совещания
- II. Поправка к формам В и G формата отчетности по статье 7
- III. Шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5
- IV. Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, сентябрь 2006 года – ноябрь 2007 года
- V. Перечень документов восьмого Совещания государств-участников

## ЧАСТЬ I

### ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ВОСЬМОГО СОВЕЩАНИЯ

#### А. Введение

1. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в пунктах 1 и 2 статьи 11 предусматривает, что "государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния настоящей Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьей 6;
- d) вопросы совершенствования методов обезвреживания противопехотных мин;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статье 8; и
- f) вопросы, связанные с решениями, касающимися представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5", – и что

совещания, проводимые после первого Совещания государств-участников, "будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции".

2. На первой обзорной Конференции 29 ноября – 3 декабря 2004 года государства-участники согласились проводить ежегодно до второй обзорной Конференции совещание государств-участников, которое будет регулярно проходить во второй половине года, как содержится в пункте 32 а) ее Заключительного доклада (APLC/CONF/2004/5). На седьмом Совещании государств-участников, проходившем в Женеве с 18 по 22 сентября 2006 года, было условлено провести восьмое Совещание государств-участников в Иордании с 18 по 22 ноября 2007 года, как содержится в пункте 29 Заключительного доклада (APLC/MSP.7/2006/5).

3. В целях подготовки к восьмому Совещанию, в русле прежней практики, на апрельском 2007 года совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции были представлены предварительная повестка дня, предварительная программа работы, проект правил процедуры и проект сметы расходов. Исходя из дискуссий на этом совещании, как расценили сопредседатели Постоянного комитета по

общему состоянию и действию Конвенции, эти документы были в целом приемлемы для государств-участников на предмет представления восьмому Совещанию для принятия.

4. Чтобы выяснить мнения по вопросам существа, назначенный Председатель созвал в Женеве 28 августа 2007 года неофициальное совещание, к участию в котором были приглашены все государства-участники и заинтересованные организации.

5. Открытие восьмого Совещания государств-участников было предварено 17 ноября 2007 года церемонией, на которой от имени его величества короля Иордании Абдуллы II выступил с заявлением главный управляющий его королевское высочество принц Раад Бен Зеид. Вдобавок с заявлениями выступили его королевское высочество принц Миред Раад аль-Хусейн Иорданский в качестве Председателя Иорданского Национального комитета по разминированию и восстановлению, выжившая жертва наземных мин г-н Сулейман Гнаймат и выжившая жертва наземных мин г-жа Сонг Косал.

## **В. Организация Совещания**

6. Восьмое Совещание государств-участников было открыто 18 ноября 2007 года Председателем седьмого Совещания государств-участников ее превосходительством послом Австралии Каролин Миллар. Посол Миллар председательствовала при избрании Председателя восьмого Совещания государств-участников. Совещание избрало путем аккламации своим Председателем, в соответствии с правилом 5 Правил процедуры, его королевское высочество принца Миреда Раада аль-Хусейна Иорданского.

7. На вводном заседании Высоким представителем Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-ном Сержио Дуарте было передано послание от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Вдобавок были представлены послания со стороны: ее королевского высочества принцессы Астрид Бельгийской; вице-президента Международного комитета Красного Креста г-на Оливье Водоза; лауреата Нобелевской премии мира за 1997 год г-жи Джоди Уильямс; и председателя Женевского международного центра по гуманитарному разминированию г-на Корнелио Соммаруга.

8. На своем первом пленарном заседании 18 ноября 2007 года восьмое Совещание приняло свою повестку дня, как содержится в приложении I к настоящему докладу. И тогда же Совещание приняло свои правила процедуры, как содержится в документе APLC/MSP.8/2007/5\*, сметные расходы по созыву восьмого Совещания, как содержится в документе APLC/MSP.8/2007/4\*, и свою программу работы, как содержится в документе APLC/MSP.8/2007/2\*\*.

9. Также на его первом пленарном заседании путем аккламации в качестве заместителей Председателя восьмого Совещания были избраны Австрия, Алжир, Аргентина, Италия, Норвегия, Судан, Чили и Эстония.

10. Совещание единодушно утвердило выдвижение директора по международным связям и организациям в Министерстве иностранных дел Иордании г-на Аймана аль-Амери в качестве Генерального секретаря Совещания. Совещание также приняло к сведению назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций директора женевого сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-на Тима Коули в качестве Исполнительного секретаря Совещания и назначение Председателем начальника Группы имплементационной поддержки г-на Керри Бринкерта в качестве Исполнительного координатора при Председателе.

### **С. Участие в Совещании**

11. В Совещании участвовали следующие 91 государство-участник: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Литва, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

12. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей следующие три государства, которые присоединились к Конвенции, но для которых Конвенция еще не вступила в силу: Ирак, Кувейт и Палау.

13. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовало в качестве наблюдателя следующее подписавшее государство, которое не ратифицировало Конвенцию: Польша.

14. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Соперания в Соперании участвовали в качестве наблюдателей следующие 19 государств – неучастников Конвенции: Армения, Бахрейн, Вьетнам, Грузия, Египет, Индия, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Монголия, Непал, Оман, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Саудовская Аравия, Сингапур, Финляндия и Шри-Ланка.

15. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 Правил процедуры Соперание посетили в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Европейская комиссия, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию вопросов разоружения (ЮНИДИР), Лига арабских государств (ЛАГ), Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ), Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация американских государств (ОАГ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организация Североатлантического договора (НАТО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБООН) и Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР).

16. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 Правил процедуры Соперание посетили в качестве наблюдателей следующие другие организации: Агентство НАТО по эксплуатации и поставкам (НАМСА), Адаптационный центр Кренфильдского университета, Информационный центр по противоминной деятельности Университета Джеймса Мэдисона (УДМ), Клиард-граунд демайнинг, Международный институт по исследованию проблем мира (МИИПМ – Осло), Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи минным жертвам (МЦФ), Противоминная ассоциация и Швейцарский фонд противоминной деятельности (ШФПМД).

17. Список всех делегаций и делегатов на восьмом Соперании содержится в документе APLC/MSP.8/2007/INF.2.

#### **D. Работа Совещания**

18. Восьмое Совещание провело девять пленарных заседаний с 18 по 22 ноября 2007 года и одно неофициальное заседание 20 ноября 2007 года. Первые полтора пленарных заседания были посвящены общему обмену взглядами мнениями по пункту 10 повестки дня. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили или представили иным образом письменные заявления общего характера несколько государств-участников, государств-наблюдателей и организаций-наблюдателей.

19. На своем первом пленарном заседании Совещание приветствовало представление государственным министром Палау документа Палау о присоединении.

20. На своих втором - восьмом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело общее состояние и действие Конвенции, разобрав достигнутый прогресс и остающиеся вызовы в реализации целей Конвенции и применении Найробийского плана действий на 2005–2009 годы. В этом отношении Совещание тепло приветствовало мёртвоморский доклад о ходе работы за 2006–2007 годы, как содержится в части II настоящего доклада, в качестве важного средства поддержки применения *Найробийского плана действий* путем измерения прогресса, достигнутого в период с 22 сентября 2006 года по 22 ноября 2007 года, и путем высвечивания приоритетных областей работы для государств-участников, сопредседателей и конвенционного Председателя в период между восьмым и девятым совещаниями государств-участников.

21. В ходе рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Совещание рассмотрело предложение о корректировке форм В и G формата отчетности по статье 7, содержащееся в документе APLC/MSP.8/2007/L.2, и предлагаемый шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5, содержащийся в документе APLC/MSP.8/2007/3\*.

22. На своем восьмом пленарном заседании Совещание приняло к сведению доклад директора ЖМЦГР о функционировании Группы имплементационной поддержки (ГИП), содержащийся в приложении IV к настоящему докладу. Государства-участники выразили признательность ЖМЦГР за то, как ГИП вносит позитивный вклад в поддержку усилий государств-участников по осуществлению Конвенции.

23. Также на своем восьмом пленарном заседании государства-участники вновь признали ценность и важность Координационного комитета для эффективного функционирования и осуществления Конвенции, а также для ведения работы открытым и транспарентным образом. Вдобавок Совещание вновь отметило работу, проводимую

заинтересованными государствами-участниками по линии Программы спонсорства, которая продолжает обеспечивать широкую представленность на совещаниях по Конвенции.

24. На своем девятом пленарном заседании Совещание рассмотрело вопросы касательно отчетности по статье 7 Конвенции. Все государства-участники побуждались и далее делать акцент на том, чтобы обеспечить представление докладов требуемым образом путем препровождения докладов в Женевский сектор Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

25. Также на своем девятом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление просьб по статье 5 Конвенции. Председатель уведомил Совещание, что он не был информирован о желании какого-либо государства представить такую просьбу на восьмом Совещании. Совещание приняло это к сведению. Председатель также напомнил, что те государства-участники, у которых предельные сроки по статье 5 наступают в 2009 году и которым понадобится запрашивать продление, побуждаются представить свои заявки в марте 2008 года для рассмотрения на девятом Совещании государств-участников

26. Также на своем девятом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление запросов по статье 8 Конвенции. Председатель уведомил Совещание, что он не был информирован о желании какого-либо государства представить такой запрос на восьмом Совещании. Совещание приняло это к сведению.

27. На своем неофициальном заседании Совещание обсудило практические способы преодоления вызовов в рамках осуществления статьи 5. Эта дискуссия подчеркнула ценность использования государствами-участниками всего комплекса возникающих практических методов для более оперативного высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины. Вдобавок эта дискуссия подчеркнула, что важной проблемой для многих государств-участников остается обеспечение устойчивого и адекватного притока ресурсов и что как государства-участники, осуществляющие статью 5, так и те, кто в состоянии предоставлять помощь, могут предпринимать некоторые практические шаги, чтобы помочь мобилизовать и эффективно использовать ресурсы.

## **Е. Решения и рекомендации**

28. На своем заключительном пленарном заседании, согласно консультациям, предпринятым сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, Совещание согласилось установить сроки для совещаний



постоянных комитетов на 2008 год с 2 по 6 июня 2008 года и наметило следующие государства-участники в качестве сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов до конца девятого Совещания государств-участников:

разминирование, просвещение по минным рискам и технологии разминирования: Канада и Перу (сопредседатели); Австралия и Аргентина (содокладчики);

помощь пострадавшим и социально-экономическая реинтеграция: Камбоджа и Новая Зеландия (сопредседатели); Бельгия и Таиланд (содокладчики);

уничтожение запасов: Литва и Сербия (сопредседатели); Замбия и Италия (содокладчики);

общее состояние и действие Конвенции: Германия и Кения (сопредседатели); Чили и Япония (содокладчики).

29. Также на своем заключительном пленарном заседании, с целью облегчить отчетность о накопленных противопехотных минах, обнаруженных и уничтоженных после прохождения предельных сроков по статье 4, Совещание приняло поправки к формату отчетности по статье 7, как содержится в приложении II.

30. Также на своем заключительном пленарном заседании Совещание напомнило, что седьмое Совещание государств-участников условилось продолжить работу над добровольным шаблоном, предложенным в качестве основы с целью облегчить подготовку и оценку запросов на продление, чтобы доработать его к завершению межсессионных совещаний 2007 года, с тем чтобы позволить производить его добровольную реализацию до его официального принятия на восьмом Совещании государств-участников. В этом контексте Совещание приняло добровольный шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5, как содержится в приложении III.

31. Также на своем заключительном пленарном заседании Совещание согласилось выдвинуть в качестве Председателя девятого Совещания государств-участников его превосходительство посла Швейцарии Юрга Штрёли и решило провести девятое Совещание в Женеве на неделе с 24 по 28 ноября 2008 года.

## **Ф. Документация**

32. Перечень документов восьмого Совещания содержится в приложении V к настоящему Заключительному докладу. Эти документы имеются в наличии на всех официальных языках через систему официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

## **Г. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания**

33. На своем заключительном пленарном заседании 22 ноября 2007 года Совещание приняло свой проект доклада, содержащийся в документе APLC/MSP.8/2007/CRP.1 с устными поправками, который выпускается в качестве документа APLC/MSP.8/2007/6.

## ЧАСТЬ II

# ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: МЁРТВОМОРСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ЗА 2006-2007 ГОДЫ

### Введение

1. 3 декабря 2004 года на первой обзорной Конференции по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (далее "Конвенция") государства-участники приняли **Найробийский план действий на 2005-2009 годы**. При этом государства-участники "вновь подтвердили безоговорочную приверженность полному и эффективному поощрению и осуществлению Конвенции" и свою решимость "сберечь уже достигнутые свершения... поддерживать и крепить эффективность своего сотрудничества по Конвенции... и не щадя сил преодолевать предстоящие (им) ...вызовы в универсализации Конвенции, уничтожении накопленных противопехотных мин, расчистке минных районов и помощи жертвам"<sup>1</sup>.
2. **Найробийский план действий**, с его 70 конкретными оперативными пунктами, устанавливает всеобъемлющий каркас на период 2005-2009 годов для достижения крупного прогресса с целью прекращения, для всех людей и на все времена, страданий, причиняемых противопехотными минами. При этом он подчеркивает примат Конвенции и обеспечивает государствам-участникам ориентиры в выполнении их обязательств по Конвенции. Чтобы обеспечить эффективность *Найробийского плана действий* в качестве средства ориентировки, государства-участники признают необходимость регулярно отслеживать прогресс в реализации целей *Найробийского плана действий* и идентифицировать остающиеся вызовы.
3. Цель **Мёртвоморского доклада о ходе работы** состоит в поддержке применения **Найробийского плана действий** путем измерения прогресса, достигнутого в период с 22 сентября 2006 года по 22 ноября 2007 года. Хотя все 70 пунктов **Найробийского плана действий** в равной мере сохраняют свою важность и подлежат реализации, **Мёртвоморский доклад о ходе работы** призван высветить приоритетные области работы для государств-участников, сопредседателей и Председателя по Конвенции в период между восьмым и девятым совещаниями государств-участников (СГУ-9). Он является третьим в серии ежегодных докладов о ходе работы, подготавливаемых председателями совещаний государств-участников в перспективе второй обзорной Конференции 2009 года.

---

<sup>1</sup> **Найробийский план действий** (APLC/CONF/2004/5, часть III), введение.

## I. Универсализация Конвенции

4. На закрытие седьмого Совещания государств-участников (СГУ-7) 18-22 сентября 2006 года, документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении в отношении Конвенции сдали на хранение 151 государство, и она вступила в силу для 150 из этих государств. С тех пор Конвенция вступила в силу для **Бруней-Даруссалама** (1 октября 2006 года). 23 октября 2006 года свой документ о присоединении сдала на хранение **Черногория**, и Конвенция вступила для нее в силу 1 апреля 2007 года, а 16 февраля 2007 года свой документ о ратификации сдала на хранение **Индонезия**, и Конвенция вступила для нее в силу 1 августа 2007 года. Вдобавок документы о присоединении были сданы на хранение **Кувейтом** – 30 июля 2007 года, **Ираком** – 15 августа 2007 года и **Палау** – 18 ноября 2007 года. И теперь насчитывается 156 государств, которые сдали на хранение документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Конвенция вступила в силу для 153 из этих государств. (См. добавление I.)

5. Прогресс в плане присоединения был достигнут и кое-какими другими государствами. На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 23 апреля 2007 года **Монголия** объявила, что она предприняла значительный шаг в русле присоединения путем принятия закона о рассекречивании информации о наземных минах. Монголия впоследствии представила добровольный доклад в порядке транспарентности, содержащий всю соответствующую информацию, которую государствам-участникам требуется предоставлять по статье 7. Вдобавок **Непал** указал, что он подумает о представлении добровольного доклада в порядке транспарентности по статье 7, а **Лаосская Народно-Демократическая Республика** в мае 2007 года указала, что она может подумать о присоединении в близком будущем. Точно так же 12 июня 2007 года **Бахрейн** объявил, что он вскоре присоединится к Конвенции.

6. С СГУ-7 государства-участники пропагандировали присоединение к Конвенции со стороны государств – неучастников, в соответствии с действиями № 1 – № 6 **Найробийского плана действий**. Председатель СГУ-7 выпустила **План действий по универсализации и осуществлению Конвенции о запрещении мин** с изложением обязательств по пропаганде Конвенции в двустороннем, региональном и многостороннем порядке. В соответствии со своим планом, Председатель написала письмо государствам-неучастникам, побуждая их безотлагательно произвести ратификацию или присоединение в отношении Конвенции. Председатель пропагандировала **План действий по универсализации и осуществлению Конвенции о запрещении мин** на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (ГА ООН) в октябре 2006 года, включая презентацию работы по Конвенции и итогов СГУ-7 разоруженческим делегациям, базирующимся в Нью-Йорке, и это мероприятие посетили ряд государств–неучастников.

Председательство СГУ-7 проводило двусторонние популяризаторские мероприятия с каждым остающимся подписавшим государством, в том числе за счет визита Специального представителя Австралии по противоминной деятельности в Варшаву в сентябре 2006 года, настоятельно призывая эти государства быстро произвести ратификацию. Вдобавок председательство СГУ-7 и Вануату организовали в мае 2007 года практикум, призванный продвигать универсализацию и осуществление Конвенции на Тихом океане.

7. Канада, наряду с координацией Контактной группы по универсализации, предприняла миссии в Непал, Лаос и Казахстан, с тем чтобы пропагандировать принятие Конвенции. Вдобавок в марте 2007 года Канада и Камбоджа организовали региональный практикум в Пномпене, а Канада, Словения и Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи жертвам мин (МЦФ) поддерживали аналогичную деятельность в Алма-Ате, причем оба мероприятия были рассчитаны отчасти на продвижение универсализации соответственно в Юго-Восточной Азии и Центральной Азии. В кулуарах апрельских 2007 года совещаний постоянных комитетов Новая Зеландия и Иордания вновь создали региональные дискуссии по универсализации соответственно в Азиатско-Тихоокеанском регионе и на Ближнем Востоке.

8. Европейский союз (ЕС) объявил, что он находится в процессе согласования Совместных действий ЕС в поддержку Конвенции. Это включало бы предоставление поддержки в целях универсализации за счет организации до шести региональных или субрегиональных семинаров, призванных наращивать присоединение к Конвенции и подготавливать вторую обзорную Конференцию.

9. Государства-участники предприняли массу усилий, в соответствии с действием № 6 **Найробийского плана действий**, с тем чтобы "активно поощрять присоединение к Конвенции на всех соответствующих многосторонних форумах". 6 декабря 2006 года международное сообщество вновь высказалось в поддержку Конвенции: на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 161 государство, включая 20 государств-неучастников, проголосовали за ежегодную резолюцию об осуществлении и универсализации Конвенции. 27 февраля 2007 года на Конференции по разоружению некоторые государства-участники отметили восьмую годовщину вступления Конвенции в силу, призвав государства-неучастники безотлагательно присоединиться к Конвенции. 5 июня 2007 года Генеральная ассамблея Организации американских государств приняла резолюцию с настоятельным призывом к своим государствам-членам, которые еще не сделали этого, подумать о присоединении к Конвенции.

10. Согласно действию № 8 **Найробийского плана действий**, Организация Объединенных Наций (ООН), другие учреждения и региональные организации,

Международный комитет Красного Креста (МККК), Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) и другие неправительственные организации, парламентарии и заинтересованные граждане продолжали свою вовлеченность и активное сотрудничество в рамках универсализационных усилий. В качестве рельефных примеров выступают, в частности, призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 4 апреля 2007 года ко всем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и другим международным инструментам; практикум для директоров национальных программ противоминной деятельности, созванный ООН в марте 2007 года, с тем чтобы поощрять присоединение к Конвенции; визиты со стороны МКЗНМ в Бахрейн, Вьетнам, Индию, Кувейт, Непал и Польшу; и региональные практикумы, созданные МККК в июне 2007 года в Эль-Кувейте для государств Совета сотрудничества стран Залива и в сентябре 2007 года в Тунисе для государств Магриба.

11. Ратификацию или присоединение в отношении Конвенции еще не произвели тридцать девять государств. Среди них фигурируют два государства – **Маршалловы Острова и Польша**, которые подписали Конвенцию, но еще не ратифицировали ее. Хотя предметом заботы для государств-участников по-прежнему является "желательность обеспечения присоединения всех государств к настоящей Конвенции"<sup>2</sup>, эти два подписавших государства по-прежнему представляют особый интерес в плане универсализации. **Польша и Финляндия**, единственные государства – члены ЕС, которые еще не произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, были настоятельно призваны присоединиться к Конвенции.

12. Точно так же среди 39 государств, которые не изъявили своего согласия на обязательность для них Конвенции, некоторые занимаются производством, применением, передачей и/или содержанием крупных запасов противопехотных мин. Согласно МКЗНМ, два государства-неучастника – **Мьянма и Российская Федерация** – с СГУ-7 вновь применяли противопехотные мины. Также с СГУ-7 одно такое государство-неучастник – **Пакистан** объявил о своем намерении вновь прибегнуть к применению противопехотных мин. В ответ канадский министр иностранных дел, который в момент объявления находился в Пакистане с официальным визитом, и президент Афганистана выразили озабоченности своих государств. Вдобавок Председатель СГУ-7 написал Пакистану письмо с настоятельным призывом изыскать иные средства к тому, чтобы обезопасить свои границы, а миссия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций выразила министру иностранных дел Пакистана свою озабоченность в отношении

---

<sup>2</sup> Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Преамбула.

возможного применения мин вдоль пакистанских границ<sup>3</sup>. В результате этих инициатив Пакистан согласился пересмотреть свои возможные действия в отношении минирования границы.

13. Согласно МКЗНМ, с СГУ-7 в восьми государствах (Афганистан, Индия, Ирак, Колумбия, Ливан, Мьянма, Пакистан и Российская Федерация) к применению противопехотных мин вновь прибегали вооруженные негосударственные субъекты.

14. Государства-участники и другие субъекты продолжают ратовать за прекращение применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Швейцария продолжала свои усилия по продвижению дискуссии о роли государств-участников, которые в состоянии делать это, в осуществлении действия № 46 Найробийского плана действий. Несколько государств-участников и ООН выразили свою поддержку и/или взяли финансовые обязательства в отношении Женевского призыва на предмет его работы с целью заангажировать вооруженные негосударственные субъекты и поощрять их присоединение к конвенционным нормам. С СГУ-7 Женевский призыв добился дальнейших подписаний своего *Обязательственного акта о присоединении к полному запрету на противопехотные мины и о сотрудничестве в противоминной деятельности*. Государства-участники полагают, что при рассмотрении вопроса о подключении неправительственными организациями вооруженных негосударственных субъектов требуется бдительность, дабы помешать тем организациям, которые производят террористические акты или пропагандируют их, эксплуатировать оттавский процесс в своих собственных целях. В отношении одного предыдущего подписания одно государство-участник опять с озабоченностью отметило, что Женевский призыв действует не совместимым образом с пунктом 17 Загребского доклада о ходе работы, который гласит:

"Также в этом контексте, поскольку права и обязанности, воплощенные в Конвенции, и обязательства по *Найробийскому плану действий* применяются к государствам-участникам, некоторые государства-участники придерживаются мнения, что, когда предусматривается подключение вооруженных негосударственных субъектов, следует информировать соответствующие государства-участники, и чтобы имело место такое подключение, было бы необходимо их согласие."

---

<sup>3</sup> Доклад миссии Совета Безопасности в Афганистане, 11-16 ноября 2006 года, выпущен в качестве документа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций под условным обозначением S/2006/935.

**Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

15. Государства-участники должны претворять на деле свою приверженность универсализации в соответствии с действиями № 1 – № 8 **Найробийского плана действий**, особенно с учетом размаха остающихся вызовов. К государствам-неучастникам следует по-прежнему подходить на индивидуальной основе. И до их присоединения к Конвенции их следует побуждать участвовать в качестве наблюдателей в совещаниях по Конвенции и добровольно осуществлять положения Конвенции. Хотя добровольное соблюдение положений Конвенции может быть признано в качестве первых шагов в русле ее ратификации или присоединения к ней, такие шаги не следует использовать для отсрочки официального присоединения.

16. Учитывая прогресс, достигнутый с СГУ-7 и остающиеся вызовы, в период до следующего Совещания государств-участников приоритеты должны состоять в следующем:

- i) **Всем государствам-участникам следует направлять конкретные усилия на поощрение быстрого прогресса со стороны тех государств-неучастников, которые указали, что они могли бы ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней в близкой перспективе. Как обсуждалось в Контактной группе по универсализации, они включают: Бахрейн, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Ливан, Маршалловы Острова, Микронезию (Федеративные Штаты), Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польшу, Тонга и Тувалу.**
- ii) **В русле действия № 3 Найробийского плана действий всем государствам-участникам и тем, кто разделяет их цели, следует продолжать наращивать универсализационные усилия, в рамках которых отводился бы приоритет тем государствам-неучастникам, которые производят, применяют, передают и содержат большие запасы противопехотных мин, включая тех, кто занимается разработкой новых видов противопехотных мин.**
- iii) **В порядке развития действий № 5 и № 6 Найробийского плана действий, государствам-участникам следует прилагать возобновленные усилия к тому, чтобы использовать двусторонние, региональные и многосторонние совещания и мероприятия для пропаганды Конвенции, в том числе на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и в ее комитетах.**



## II. Уничтожение накопленных противопехотных мин

17. На закрытие СГУ-7 было сообщено, что содержащееся в статье 4 Конвенции обязательство произвести или обеспечить уничтожение накопленных противопехотных мин, может оставаться актуальным для 12 государств-участников. С тех пор **Ангола**, **Афганистан**, **Кипр** и **Сербия** сообщили, что они выполнили свое обязательство по статье 4; была предоставлена информация о том, что **Черногория** передала весь свой запас противопехотных мин в Сербию на уничтожение; **Гайана** представила свой первоначальный доклад в порядке транспарентности, разъяснив, что она не обладает накопленными противопехотными минами, а **Индонезия** - государство, которое ранее указывало, что оно обладало накопленными противопехотными минами, - ратифицировала Конвенцию. Вдобавок была предоставлена информация о том, что одно государство-участник, **Кабо-Верде**, которое предположительно не содержало накопленных противопехотных мин, их все-таки содержало и обеспечило их уничтожение в 2006 году. Таким образом, обязательство по уничтожению накопленных противопехотных мин остается актуальным для восьми государств-участников: **Беларуси**, **Бурунди**, **Греции**, **Индонезии**, **Судана**, **Турции**, **Украины** и **Эфиопии**. Сроки для государств-участников на предмет полного уничтожения запасов в соответствии со статьей 4 фигурируют в добавлении II.

18. 145 государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, уже не содержат запасов противопехотных мин либо потому, что они никогда этого не делали, либо потому, что они завершили свои программы уничтожения. В совокупности государства-участники сообщили об уничтожении примерно 40 млн. накопленных мин.

19. Хотя число государств-участников, которые должны выполнить обязательства по статье 4, невелико, остаются серьезные вызовы. На Совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 23 апреля 2007 года **Афганистан** сообщил, что, хотя он уничтожил почти 500 000 накопленных противопехотных мин, к северу от афганской столицы, в Панширской долине, осталось два склада противопехотных мин. И хотя Афганистан оказался не в состоянии выполнить свое обязательство по статье 4 в свой предписанный четырехлетний срок после вступления в силу, Афганистан продолжал свои усилия и объявил 11 октября 2007 года, что завершена физическая проверка с целью подтвердить, что в Панширской долине уже не существует накопленных противопехотных мин, обеспечив тем самым соблюдение Афганистаном своих обязательств по статье 4. Афганистан далее сообщил, что его усилия по выполнению обязательств по статье 5 обернулись уничтожением более чем полумиллиона накопленных противопехотных мин, и вновь заявил о неукоснительной приверженности Конвенции.

20. На совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 23 апреля 2007 года **Беларусь** выразила озабоченность в связи с программой уничтожения своих мин типа ПФМ-1, указав, что в ноябре 2006 года из-за отсутствия заявок, отвечающих техническим и процедурным условиям тендера, потерпел неудачу процесс тендера, необходимый для выбора оператора, дабы произвести уничтожение. Беларусь указала, что поэтому она едва ли выдержит свой предельный срок – 1 марта 2008 года. Серьезность этой ситуации была подчеркнута тем обстоятельством, что, как сообщила Беларусь, уничтожения ожидают более трех миллионов противопехотных мин. Беларусь и Европейская комиссия, тем не менее, сохраняют приверженность продолжению сотрудничества с целью уничтожения в Беларуси всех мин ПФМ-1.

21. Осложнения с усилиями, связанными с уничтожением накопленных мин Беларусью, показывают, что вдобавок к техническим вызовам в связи с уничтожением мин ПФМ-1 сохраняется вызов в плане плодотворного исхода по делам сотрудничества и содействия. Что касается этого и других смежных вопросов, то сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов напомнили, что, как гласит пункт 8 статьи 6, "каждое государство-участник, предоставляющее и получающее помощь в соответствии с положениями настоящей статьи, будет содействовать обеспечению полного и своевременного осуществления согласованных программ оказания помощи". Было отмечено, что достижение плодотворного исхода по делам сотрудничества и содействия в уничтожении мин ПФМ-1 оставалось актуальным и для **Украины**. Серьезность этой ситуации была подчеркнута тем обстоятельством, что, как сообщила Украина, уничтожения ожидают более шести миллионов противопехотных мин.

22. Одно государство-участник, **Эфиопия**, которое предположительно имеет и, следовательно, должно уничтожить накопленные противопехотные мины, по-прежнему допускает просрочку с предоставлением первоначального доклада в порядке транспарентности, как это требуется. Информация в таком докладе внесла бы ясность в отношении всех накопленных противопехотных мин, находящихся в собственности или владении этого государства-участника, состояния программ по уничтожению этих мин и типов и количеств мин, уничтоженных после вступления в силу. Вдобавок четыре государства-участника – **Гаити, Гамбия, Сан-Томе и Принсипи и Экваториальная Гвинея**, которые предположительно не обладают накопленными противопехотными минами, – допускают просрочку с предоставлением первоначального доклада в порядке транспарентности. Информация в таких докладах позволила бы подтвердить или скорректировать реестр в отношении допущения о том, что запасы не содержатся. Равным образом одно государство-участник, **Кабо-Верде**, применительно к которому всплыла информация о том, что оно все-таки содержало запасы и что эти запасы были уничтожены, допускает просрочку с предоставлением первоначального доклада в порядке

транспарентности, дабы уточнить типы и количества мин, уничтоженных после вступления в силу.

23. Государства-участники продолжали обсуждать обязательство, которое они взяли в рамках действия № 15 **Найробийского плана действий**: сообщать неизвестные ранее запасы, обнаруженные после прохождения предельных сроков уничтожения запасов, в соответствии с их обязательствами по статье 7, пользоваться другими неофициальными средствами для обмена такой информацией и уничтожать эти мины в порядке экстренного приоритета. Два государства-участника, **Босния и Герцеговина** и **Йемен**, внесли ясность по таким вопросам на совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 23-24 апреля 2007 года, а Босния и Герцеговина предоставила актуализацию по таким вопросам в докладе в порядке транспарентности, который она представила в 2007 году. С тем чтобы облегчить лучшую отчетность о накопленных противопехотных минах, обнаруженных после прохождения предельных сроков уничтожения запасов или официального извещения о завершении уничтожения, сопредседатели предложили поправки к формам В и G формата отчетности по статье 7.

24. Была вновь поднята необходимость уделять должное внимание уничтожению накопленных мин, принадлежащих вооруженным негосударственным субъектам, которые изъявили приверженность запрету на применение, накопление, производство и передачу противопехотных мин. ООН сообщила, что с СГУ-7 она помогала одной подписавшей стороне **Обязательственного акта** Женевского призыва в уничтожении более чем 3000 накопленных противопехотных мин. Было отмечено, что помощь может потребоваться и в других случаях и что оперативное уничтожение таких мин имеет важное значение, дабы не допустить их хищения или оставления.

#### **Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

25. Несмотря на краткость списка с точки зрения числа государств-участников, для которых остается актуальной статья 4, этот список пространен с точки зрения числа остающихся вызовов в связи с осуществлением. Все государства-участники в своих действиях должны соотноситься со своими предельными сроками, отводя приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) **Государствам-участникам, у которых предельные сроки уничтожения накопленных противопехотных мин приходятся до СГУ-9, следует, в соответствии с их конвенционными обязательствами и как подчеркнуто в действии № 11 Найробийского плана действий, обеспечить, чтобы они своевременно завершили свои программы уничтожения, а другим следует**

стремиться сделать это по возможности заблаговременно до своих четырехгодичных предельных сроков.

- ii) **Государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует, в соответствии со своими конвенционными обязательствами и как подчеркнуто в действии № 13 Найробийского плана действий, оперативно содействовать государствам-участникам, которые испытывают явно продемонстрированные потребности во внешней поддержке в целях уничтожения запасов, оперативно откликаясь на просьбы о содействии, формулируемые государствами-участниками, которые рискуют не выдержать предельные сроки по статье 4.**
- iii) **Всем государствам-участникам следует делать повышенный акцент на обязательствах, в том что касается уничтожения запасов, каждого государства, предоставляющего и получающего помощь по положениям статьи 6, сотрудничать с целью обеспечить полное и оперативное осуществление согласованных программ содействия.**
- iv) **Государствам-участникам следует продолжать сообщать неизвестные прежде запасы, обнаруживаемые после истечения предельных сроков уничтожения запасов или официального извещения о завершении уничтожения в соответствии с их обязательствами по статье 7, использовать новые средства, чтобы облегчить такую отчетность, и пользоваться другими неформальными способами, чтобы делиться такой информацией, и уничтожать эти мины в порядке экстренного приоритета.**

### **III. Расчистка минных районов**

26. На закрытие СГУ-7 было сообщено, что содержащееся в статье 5 Конвенции обязательство произвести или обеспечить уничтожение установленных противопехотных мин остается актуальным для 45 государств-участников. С тех пор **Вануату** уточнило, что это обязательство поистине не имеет к нему отношения, **Бутан** представил свой первоначальный доклад в порядке транспарентности с указанием, что в минных районах под юрисдикцией или контролем Бутана имеются противопехотные мины, а **Свазиленд** сообщил, что он выполнил свои обязательства по статье 5. Таким образом, обязательство произвести или обеспечить уничтожение установленных противопехотных мин остается актуальным для 44 государств-участников: **Албании, Алжира, Анголы, Аргентины, Афганистана, Боснии и Герцеговины, Бурунди, Бутана, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гвинеи-Бисау, Греции, Дании, Демократической Республики Конго,**

**Замбии, Зимбабве, Иордании, Йемена, Камбоджи, Кипра, Колумбии, Конго, Мавритании, Малави, Мозамбика, Нигера, Никарагуа, Перу, Руанды, Сенегала, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Таджикистана, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды, Франции, Хорватии, Чада, Чили, Эквадора, Эритреи и Эфиопии.** Сроки для этих государств-участников на тот счет, чтобы произвести или обеспечить уничтожение противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5, фигурируют в добавлении III.

27. Было напомнено, что в соответствии со статьей 5 Конвенции, государства-участники должны прилагать "все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины" и обязуются "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под (их) юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления ...Конвенции в силу для (конкретного) государства-участника". Было вновь отмечено, что Конвенция не содержит формулировок, требующих от каждого государства-участника обшарить каждый квадратный метр своей территории, чтобы найти мины. Но Конвенция все же требует уничтожения всех противопехотных мин в минных районах, которые государство-участник всячески стремится выявить. Более того, было отмечено, что часто используемые термины, как "свободный от мин", "свободный от воздействия" и "безопасный от мин", не существуют в тексте Конвенции и не синонимичны конвенционным обязательствам.

28. Государства-участники, находящиеся в процессе выполнения обязательств по статье 5, вновь побуждались внести ясность в отношении национальных планов по разминированию, достигнутого прогресса, остающейся работы и факторов, которые могут мешать выполнению их обязательств в 10-летний период. Чтобы облегчить подготовку и оказать помощь в распространении информации, предоставляемой государствами-участниками, сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям побуждали соответствующие государства-участники востребовать вопросник при подготовке своих выступлений и провели двусторонние подготовительные совещания с рядом государств-участников. На апрельском 2007 года совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям информацию предоставили больше чем прежде соответствующих государств-участников - 40, и некоторые с большей четкостью, чем когда-либо. Однако мало кто из этих государств-участников указали, что они планируют выполнить свои обязательства к своим предельным срокам. Вдобавок было отмечено, что некоторые государства-участники, сообщающие минные районы, еще не сообщили об уничтожении хоть одной-единственной мины в таких районах.

29. Некоторые государства-участники продолжали предоставлять мало информации в отношении содержащегося в пункте 2 статьи 5 обязательства каждого государства-участника прилагать "все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины" или сообщать иным образом, как это требуется пунктом 1 с) статьи 7, о таких районах. В других случаях государства-участники сообщили, что достигнут прогресс. Например, **Ангола, Мавритания и Сенегал** сообщили, что они завершили обследования воздействия наземных мин. **Малави** начала осуществлять обследование всех районов, предположительно содержащих противопехотные мины. **Замбия** указала, что она вот-вот начнет мероприятия по обследованию, а **Гвинея-Бисау** указала то же самое в отношении районов за пределами ее столицы.

30. Во многих случаях государства-участники сообщили, что либо с СГУ-7, либо со вступления в силу был достигнут впечатляющий прогресс в выполнении обязательства произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под юрисдикцией или контролем государства-участника. **Афганистан** сообщил, что уже высвобождено примерно 60 процентов всех загрязненных земель. **Албания** сообщила, что высвобождено более 90 процентов всех загрязненных районов, включая 585 000 квадратных метров, высвобожденных в 2007 году за счет технического обследования, расчистки и территориальной редукции. **Алжир** сообщил, что на 31 марта 2007 года его усилия по разминированию привели к уничтожению более чем 218 000 противопехотных мин. **Босния и Герцеговина** указала, что в 2006 году было высвобождено примерно 239 квадратных километров районов, которые заведомо или предположительно содержали мины. **Камбоджа** сообщила, что в 2006 году она расчистила более 51 квадратного километра и уничтожила более 76 000 установленных противопехотных мин. **Чад** указал, что высвобождено примерно 57 процентов минных районов. **Хорватия** сообщила, что все районы, предположительно содержащие противопехотные мины, были обозначены с помощью более чем 12 000 предупредительных знаков и что карты, содержащие эти районы, были распространены среди всех административных подразделений в Хорватии и среди других организаций. **Перу** сообщило, что оно уничтожило 61 853 установленные противопехотные мины, или свыше 50 процентов от количества мин, установленных на перуанской территории. **Судан** сообщил, что на март 2007 года было расчищено почти 40 процентов известных опасных районов. **Йемен** указал, что уже расчищено более 53 процентов всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины. Вдобавок **Бурунди, Греция, Сербия и Тунис** указали, что они будут в состоянии выполнить свои обязательства задолго до своих 10-летних предельных сроков. Точно так

же **Эфиопия** указала, что она не ожидает, что ей понадобится ходатайствовать о продлении в отношении выполнения своих обязательств, а **Руанда** выразила уверенность, что она сможет соблюсти свои обязательства к своему предельному сроку, если она добудет необходимые ресурсы.

31. Хотя многими государствами-участниками был достигнут значительный прогресс в выполнении их обязательств по статье 5, остается много вызовов. На совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям 25-26 апреля 2007 года следующие государства-участники отметили, что является вызовом получение внешних ресурсов: **Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Иордания, Йемен, Колумбия, Мавритания, Малави, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Руанда, Судан, Таджикистан, Тунис, Уганда, Чад и Эфиопия.**

32. Было подчеркнуто, что на СГУ-7 государства-участники приняли предложение Председателя СГУ-7 относительно процедуры рассмотрения запросов на продления предельных сроков для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах<sup>4</sup>. Эта процедура получила дальнейшее развитие за счет подготовки Канадой шаблона в качестве подспорья для запрашивающих государств-участников при подготовке запросов на продление<sup>5</sup>. С СГУ-7 государства-участники начали действовать в русле решений, принятых на СГУ-7. Как было отмечено, центральная задача государств-участников состоит в том, чтобы не отклоняться от императива реализовать в конечном счете статью 5, и если процесс, согласованный на СГУ-7, будет применяться эффективно, то он должен стать новым средством достижения этой цели. То есть подготовленный, представленный, проанализированный и рассмотренный запрос не является самоцелью. Скорее он составляет средство проложить курс к выполнению важных обязательств, содержащихся в статье 5.

33. Из 19 остающихся государств-участников, у которых предельные сроки для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 настоящей Конвенции наступают в 2009 году, 12 указали, что они представят запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем: **Босния и Герцеговина** указала, что несмотря на ее всяческие усилия,

---

<sup>4</sup> См. "К полному осуществлению статьи 5", приложение II к Заключительному докладу седьмого Совещания государств-участников, выпущено под условным обозначением APLC/MSP.7/2006/5.

<sup>5</sup> См. "Предлагаемый шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5", приложение III к Заключительному докладу седьмого Совещания государств-участников, выпущено под условным обозначением APLC/MSP.7/2006/5.

она не будет в состоянии полностью выполнить обязательства, установленные по статье 5 Конвенции, к ее предельному сроку 1 марта 2009 года. **Чад** указал, что по различным обстоятельствам ему понадобится представить запрос на продление. **Хорватия** указала, что она начала подготовку запроса на продление и что, дабы выполнить обязательства по статье 5 в пределах 10-летнего периода продления, ей надо будет на 50 процентов нарастить усилия по высвобождению минных районов. **Эквадор** указал, что он рассчитывает в течение 2007 году оформить свой запрос на продление. **Мозамбик** указал, что он прогрессирует в достижении промежуточной вехи к моменту наступления 1 марта 2009 года его предельного срока – в расчистке того, что он расценивает как площадки высокой и средней степени пораженности. **Никарагуа** сообщило СГУ-8, что оно запросит продление. **Перу** указало, что оно находится в процессе подготовки своего запроса на продление, и поделилось своим опытом в связи с этим процессом. **Сенегал** запросил совета в отношении подготовки своего запроса. **Таиланд** указал, что, несмотря на его всеяческие усилия, похоже, что запрос на продление в отношении разминирования может оказаться неизбежным. **Венесуэла (Боливарианская Республика)** указала, что в связи с метеорологическими, экологическими и техническими проблемами окажется необходимым запрос на продление. **Йемен** указал, что его перспективная цель состоит в том, чтобы расчистить все районы к 2011 или 2012 году, если он будет иметь достаточно ресурсов. **Зимбабве** указало, что понадобится много лет, чтобы расчистить все его минные районы.

34. Из 19 остающихся государств-участников, у которых предельные сроки для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции наступают в 2009 году, одно - **Франция** - указало, что оно произведет или обеспечит уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под его юрисдикцией или контролем не позднее чем через 10 лет после вступления Конвенции в силу для этого государства-участника. Вдобавок **Иордания** указала, что она сделает то же самое, если не возникнет непредвиденных административных или технических обстоятельств, которые вызвали бы задержку с расчисткой остающихся минных районов. **Уганда** указала, что она выполнит свои обязательства не позднее чем через 10 лет после вступления Конвенции для нее в силу при условии успешного исхода мирных переговоров, эвентуального прекращения конфликта и поддержки со стороны государств-участников единомышленников.

35. Из 19 остающихся государств-участников, у которых предельные сроки для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 настоящей Конвенции наступают в 2009 году, четыре - **Дания, Малави, Нигер и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** - еще не указали, будут ли они представлять запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем. Ситуацию в том, что касается всех 19 государств-участников, у которых предельные сроки наступают в



2009 году, в связи с запросами на продления, см. в добавлении IV. В соответствии с пунктом 3 статьи 5 Конвенции и в русле решений СГУ-7, государствам-участникам, у которых предельные сроки наступают в 2009 году и которые ведут подготовку запросов, понадобится, чтобы их запросы были рассмотрены на СГУ-9, и они побуждаются представить свои запросы Председателю в марте 2008 года. Обзор сроков для процесса продлений, в том что касается этих и других соответствующих государств-участников, см. в добавлении V.

36. Было высказано замечание, что вопрос о подготовке и рассмотрении запросов на продления теперь станет регулярным компонентом работы по осуществлению Конвенции и что, как и в случае всех других аспектов осуществления, следует выделить такие принципы, как четкость, транспарентность и предсказуемость.

37. Государствам-участникам было напомнимено, что при подготовке таких запросов они могут испрашивать помощь со стороны Группы имплементационной поддержки (ГИП). Точно так же было напомнимено, что решения СГУ-7 относительно процесса продлений предполагают дополнительные расходы. Сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям указали, что эти расходы должны распределяться между государствами-участниками. Далее было отмечено, что это может быть сделано на добровольной основе по линии Целевого фонда ГИП.

38. В период с СГУ-7 все больший интерес вызывает вопрос о том, как повысить эффективность противоминной деятельности за счет более широкого использования эффективных механизмов высвобождения земель. На совещании Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям 25-26 апреля 2007 года Хорватия, ЖМЦГР и "Помощь норвежского народа" предоставили мнения экспертов о том, как это можно сделать ответственным и безопасным образом. Вдобавок в июне 2007 года ЖМЦГР созвал практикум по этому вопросу для практических работников. Когда это производится по строгим критериям и с ведома и одобрения местных субъектов, высвобождение земель с помощью иных средств, нежели расчистка, может ускорить осуществление статьи 5 совместимым образом с осуществлением Конвенции и в русле ее поддержки. Была подчеркнута необходимость стандартов с целью обеспечить безопасное и действенное высвобождение предположительных минных районов.

39. Постоянный комитет по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям бы вновь осведомлен о прогрессе и вызовах в том, что касается просвещения по минным рискам (ПМР). Было отмечено, что ПМР требуется в общинах, подвергающихся риску, даже в ходе конфликта, и чтобы быть устойчивым, ПМР должно

включать местное участие. Была отмечена важность творческого подхода к рискованному поведению, равно как и необходимость сбора данных, обследования и обозначения и ограждения. Было подчеркнуто, что затронутые государства-участники должны быть готовы к экстренному ПМР. Была подчеркнута необходимость увеличения ресурсов, выделяемых на ПМР затронутыми государствами-участниками.

40. Далее была отмечена важность включения гендерных аспектов на всех этапах минной расчистки и ПМР. В частности, ПРООН поделилась уроками деятельности, связанной с минами, которая адаптирована к разным нуждам и ситуациям женщин и мужчин.

41. Что касается противоминных технологий, то в апреле 2007 года Хорватии созвала четвертый ежегодный симпозиум по механическому разминированию. Был сделан ряд соответствующих выводов, которые могут помочь соответствующим государствам-участникам обеспечивать наиболее действенное и эффективное использование машин при выполнении обязательств по статье 5.

#### **Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

42. Памятуя о том, что, как подчеркнула первая обзорная Конференция, самым значительным вызовом, которым надо будет заниматься в период до второй обзорной Конференции, будет осуществление статьи 5, государствам-участникам следует отводить приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) Государствам-участникам, находящимся в процессе осуществления статьи 5, которые еще не сделали этого, следует действовать в соответствии со своими конвенционными обязательствами и как подчеркнуто в действиях № 17 – № 22 Найробийского плана действий, с тем чтобы идентифицировать минные районы под их юрисдикцией или контролем, разработать национальные планы, совместимые с конвенционными обязательствами, и достигать прогресса в осуществлении такого плана.**
- ii) Государствам-участникам, осуществляющим статью 5, следует обеспечивать ясность относительно их статуса применительно к осуществлению статьи 5.**
- iii) Государствам-участникам следует осуществлять согласованный процесс в отношении запросов на продление предельных сроков по статье 5, делая это кооперативным и практическим образом.**

- iv) **Государствам-участникам, которым нужно подготовить запрос на продление, следует, в соответствии с решениями СГУ-7, в случае необходимости испрашивать содействие со стороны ГИП при подготовке своих запросов, а государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует предоставлять Целевому фонду ГИП дополнительные целевые фонды для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5.**
- v) **Государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует, в соответствии с их конвенционными обязательствам и как подчеркнуто в действии № 23 Найробийского плана действий, оказывать содействие в разминировании и просвещении по минными рискам.**
- vi) **Отмечая, что подходы к высвобождению районов, которые предположительно содержат противопехотные мины, за счет иных средств, нежели расчистка, могут ускорить осуществление статьи 5, государствам-участникам следует поощрять развитие или упрочение стандартов на высвобождение предположительных минных районов.**

#### **IV. Помощь жертвам**

43. С СГУ-7 со стороны 24 государств-участников, которые сообщили, что они несут высшую ответственность за значительные контингенты выживших жертв наземных мин, по-прежнему делается больший акцент на выполнении обязанностей по отношению к жертвам наземных мин. Речь идет о следующих государствах-участниках: **Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Йемен, Камбоджа, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Уганда, Хорватия, Чад, Эритрея и Эфиопия.** Как отмечается в **Найробийском плане действий**, "эти государства-участники несут наибольшую ответственность за соответствующие действия, но им присущи и наибольшие потребности и упования в отношении содействия"<sup>6</sup>. С СГУ-7 усилия этих 24 государств-участников, при поддержке со стороны других, по-прежнему ориентируются четкой структурой в отношении помощи жертвам в контексте Конвенции, которая была согласована на первой обзорной Конференции и которая включает следующие ключевые принципы:

---

<sup>6</sup> Пункт 5 части III документа APLC/CONF/2004/5, озаглавленной "Прекратить страдания от противопехотных мин: Найробийский план действий на 2005-2009 годы".

- i) "призыв к помощи жертвам наземных мин не должен вести к тому, чтобы усилия по помощи жертвам предпринимались таким образом, чтобы исключить то или иное лицо, пораженное или изувеченное как-то иначе";
- ii) помощь жертвам "требует не развития новых сфер или дисциплин, а скорее предполагает обеспечение адекватности существующих медико-санитарных и социальных систем, реабилитационных программ и законодательных и директивных структур для удовлетворения нужд всех граждан, включая и жертв наземных мин";
- iii) "помощь жертвам наземных мин следует рассматривать в качестве составной части общенациональных систем общественного здравоохранения и социального обслуживания и правозащитных структур"; и
- iv) "предоставление адекватной помощи выжившим жертвам наземных мин надо рассматривать в более широком контексте развития и слаборазвитости"<sup>7</sup>.

44. Руководствуясь выводами, сделанными на первой обзорной Конференции, и действиями № 29 – № 39 **Найробийского плана действий**, сопредседатели Постоянного комитета по помощи пострадавшим и социально-экономической реинтеграции поддерживали и побуждали 24 соответствующих государства-участника устанавливать конкретные, измеримые, достижимые, значимые и хронологически определенные задачи (СМАРТ) и план действий по выполнению их обязанностей в отношении помощи жертвам в период до второй обзорной Конференции в 2009 году. Были приложены особые усилия с целью преодолеть то обстоятельство, что на конец СГУ-7 мало кто из 24 соответствующих государств-участников откликнулись задачами в духе СМАРТ, а некоторые даже не смогли указать, что известно или не известно о состоянии помощи жертвам. Вдобавок в некоторых случаях подготовка задач по помощи жертвам не принимала во внимание более широкие национальные планы; некоторым государствам-участникам недоставало потенциала и ресурсов для разработки и осуществления задач и национальных планов; а в некоторых из них имело место ограниченное сотрудничество между центрами по противоминной деятельности и соответствующими министерствами и другими ключевыми субъектами в секторе инвалидности.

---

<sup>7</sup> Пункты 65, 66 и 67 части II документа APLC/CONF/2004/5 озаглавленной "Обзор действия и состояния Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении".

45. С 2005 года сопредседатели признают, что преодоление этих вызовов требует интенсивной работы на национальной основе в 24 соответствующих государствах-участниках. В этом отношении при помощи Австралии, Австрии, Норвегии и Швейцарии ГИП продолжала поддерживать национальные межведомственные процессы, чтобы позволить тем государствам-участникам, которые имеют добротные задачи, разрабатывать и осуществлять добротные планы; помогать тем, кто имеет нечеткие задачи, разработать более конкретные задачи; и помочь приступить к делу тем, кто был меньше всего вовлечен в разработку задач и планов в 2005 и 2006 годах. ГИП предоставляла или предлагала определенную степень поддержки каждому из 24 соответствующих государств-участников и предприняла в 2007 году в порядке поддержки специализированные визиты в Албанию, Анголу, Афганистан, Боснию и Герцеговину, Колумбию, Камбоджу, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Судан, Таиланд, Уганду и Эфиопию. У многих соответствующих государств-участников межведомственные процессы были сопряжены с национальными практикумами с прицелом на помощь жертвам, и с СГУ-7 такие практикумы состоялись в следующих государствах-участниках: Албании, Анголе, Афганистане, Боснии и Герцеговине, Сальвадоре, Судане, Уганде и Эфиопии.

46. На апрельском 2007 года совещании Постоянного комитета по помощи пострадавшим и социально-экономической реинтеграции 19 из 24 соответствующих государств-участников предоставили актуализации о применении соответствующих положений **Найробийского плана действий**. За счет этих актуализаций и информации, предоставленной государствами-участниками иным образом, был сообщен прогресс в укреплении задач и/или разработке, пересмотре и осуществлении планов со стороны Албании, Анголы, Афганистана, Боснии и Герцеговины, Камбоджи, Сальвадора, Судана, Таджикистана, Таиланда и Уганды. Вдобавок надлежащие министерства занимаются разработкой и осуществлением в Мозамбике планов действий по сектору инвалидности в целом.

47. Потенциал для прогресса в некоторых государствах-участниках сдерживается нехваткой финансовых ресурсов. Например, в 2006 году Таджикистан сообщил о значительном прогрессе в разработке национального плана за счет процесса консультаций и взаимодействия с соответствующими министерствами и другими ключевыми субъектами. Однако он оказался не в состоянии изыскать необходимые ресурсы для реализации ключевых элементов своего плана. В этом отношении было напомнено, что государства-участники, которые в состоянии делать это, несут обязанность предоставлять содействие в целях попечения, реабилитации и реинтеграции минных жертв и взяли обязательства в этом отношении в **Найробийском плане действий**.

48. Также в контексте действия № 29 **Найробийского плана действий** шестидесятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2007 года настоятельно призвала свои государства-члены, которые включают все 24 государства-участника, сообщившие об ответственности за значительные контингенты выживших жертв наземных мин, "провести всестороннюю оценку условий, в которых оказывается добольничная и неотложная медицинская помощь, включая, в случае необходимости, выявление неудовлетворенных потребностей" и просила Генерального директора Всемирной организации здравоохранения "разработать стандартные инструменты и методики для оценки потребности в создании потенциала для оказания добольничной и больничной травматологической неотложной медицинской помощи" и "осуществлять сотрудничество с государствами-членами, неправительственными организациями и другими участниками, с тем чтобы располагать необходимыми возможностями для действенного планирования, организации, управления, финансирования и мониторинга деятельности по оказанию травматологической и неотложной медицинской помощи"<sup>8</sup>. Такие действия со стороны Всемирной ассамблеи здравоохранения дают государствам - участникам Конвенции ценные ориентиры в выполнении ими своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин.

49. Всемирная ассамблея здравоохранения также предприняла действия по вопросу, который касается действия № 34 **Найробийского плана действий**, когда в мае 2007 года она настоятельно призвала государства-члены к "разработке, осуществлению, укреплению и оценке планов укрепления своих систем медико-санитарной информации" и просила Генерального директора Всемирной организации здравоохранения "расширить деятельность ВОЗ в области медико-санитарной статистики на глобальном, региональном и страновом уровнях и оказывать согласованную поддержку государствам-членам в укреплении их потенциала в деле разработки систем медико-санитарной информации и сбора, анализа, распространения и использования данных"<sup>9</sup>.

50. По вопросам, которые имеют отношение к действию № 33 *Найробийского плана действий*, с СГУ-7 продолжались усилия по укреплению нормативной структуры, которая обеспечивает защиту и уважение прав инвалидов, включая выжившие жертвы наземных мин. В особенности, 13 декабря 2006 года были приняты Конвенция о правах инвалидов (КПИ) и ее Факультативный протокол. 30 марта 2007 года КПИ была открыта к подписанию. КПИ подписали 14 из 24 государств-участников, сообщивших об

---

<sup>8</sup> Системы здравоохранения: системы неотложной медицинской помощи. Шестидесятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, пункт 12.14 повестки дня (WHA 60.22).

<sup>9</sup> Укрепление систем медико-санитарной информации. Шестидесятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, пункт 12.15 повестки дня (WHA 60.27).

ответственности за значительные контингенты выживших жертв наземных мин, равно как и 87 других государств - участников Конвенции. КПИ ратифицировали семь государств, и в том числе Хорватия, которая является одним из 24 государств-участников, сообщивших об ответственности за значительные контингенты выживших жертв наземных мин. На совещании Постоянного комитета по помощи пострадавшим и социально-экономической реинтеграции 24/27 апреля 2007 года было подчеркнуто, что КПИ обладает потенциалом для поощрения более систематического и устойчивого подхода к помощи жертвам в контексте Конвенции путем постановки *помощи жертвам* в более широкий контекст политики и планирования применительно к инвалидам в более общем плане.

51. Согласно действию № 37 **Найробийского плана действий**, Австралия поддерживала МКЗНМ по линии своей организации, Standing Tall Australia, в русле мониторинга прогресса в достижении целей помощи жертвам посредством доклада **Landmine Victim Assistance in 2006: Overview of the Situation in 24 States Parties** - третьего такого ежегодного доклада. Вдобавок МКЗНМ выпустила **10 Руководящих принципов по помощи жертвам**, чтобы заложить каркас для всех соответствующих субъектов на предмет планирования, осуществления, мониторинга и оценки деятельности по помощи жертвам.

52. В русле действия № 38 **Найробийского плана действий**, в апрельских 2007 года совещаниях постоянных комитетов участвовали по крайней мере 11 выживших жертв наземных мин, и в том числе одна была членом делегации государства-участника.

53. В русле действия № 39 **Найробийского плана действий**, на апрельских 2007 года совещаниях постоянных комитетов по крайней мере 17 государств-участников включили в свои делегации соответствующих профессионалов в сфере охраны здоровья, реабилитации, социального обслуживания или инвалидности. Чтобы как можно лучше использовать время, посвящаемое такими экспертами работе по Конвенции, сопредседатели Постоянного комитета по помощи пострадавшим и социально-экономической реинтеграции организовали в ходе совещаний постоянных комитетов 23-27 апреля 2007 года грандиозную параллельную программу. Эта программа расширила познания экспертов-участников относительно помощи жертвам в контексте Конвенции, подчеркнула место помощи жертвам в более широких контекстах инвалидности, медицинского попечения, социальных услуг и развития, подтвердила важность ключевых принципов, принятых государствами-участниками в 2004 году, и подтвердила ключевые вызовы. Вдобавок в ответ на просьбу экспертов по помощи жертвам, участвовавших в программе, ГИП начала существенно наращивать объем ресурсов по помощи жертвам, находящихся в конвенционном Документационном центре.

**Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

54. Несмотря на сдвиги с СГУ-7, государствам-участникам следует продолжать углублять свое понимание по принятым принципам и взятым обязательствам по линии Конвенции и на первой обзорной Конференции и работу, предпринятую с тех пор Постоянным комитетом по помощи пострадавшим и социально-экономической реинтеграции, в особенности, отводя приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) Поскольку прогресс в оказании помощи жертвам должен носить конкретный, измеримый и хронологически определенный характер и было бы логично, чтобы отдельные государства-участники определяли конкретные меры исходя из их весьма разноплановых обстоятельств, соответствующим государствам-участникам, которые еще не сделали этого, следует предоставить недвусмысленную оценку на тот счет, каким образом ко времени второй обзорной Конференции в 2009 году мог бы быть измерен прогресс в отношении помощи жертвам в том, что касается их государств.**
- ii) При выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин, соответствующим государствам-участникам и тем, кто оказывает им содействие, следует применять понимания, принятые на первой обзорной Конференции, в частности, за счет понимания помощи жертвам в более широком контексте развития и усматривая его место в рамках существующих государственных обязанностей в сферах здравоохраненческих, социальных, реабилитационных и правозащитных структур.**
- iii) При выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин, соответствующим государствам-участникам и тем, кто оказывает им содействие, следует помнить о необходимости укрепления существующих государственных структур и о том, что роль центров по противоминной деятельности должна в значительной мере соотноситься со сбором и распространением данных и пропагандой<sup>10</sup>.**
- iv) Государствам-участникам следует укреплять вовлеченность в работу по Конвенции экспертов по здравоохранению, реабилитации и правам**

---

<sup>10</sup> См., например, The scope of mine action centres and organizations in victim assistance. United Nations Mine Action Service, 2003.



**инвалидов и делать больше с целью обеспечить, чтобы выжившие жертвы наземных мин эффективно вовлекались в национальное планирование и вносили лепту в дискуссии, которые их затрагивают.**

- v) **При выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин государствам-участникам следует руководствоваться принципами недискриминации, инклюзивности, равенства возможностей и доступности, и им следует обеспечивать, чтобы все усилия учитывали возраст и пол жертв, развитие национальных и местных потенциалов, предоставление и доступность всеобъемлющего комплекса услуг и вовлечение всех соответствующих субъектов и заинтересованных сторон.**

## **V. Другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции**

### **A. Сотрудничество и содействие**

55. Норвегия продолжала координировать работу Контактной группы по мобилизации ресурсов, делая акцент с СГУ-7 на наличных информационных источниках, с тем чтобы позволить государствам-участникам производить рациональное и эффективное использование ресурсов на противоминную деятельность. На СГУ-8 Норвегия сообщила, что Контактная группа будет переименована как Контактная группа по использованию ресурсов, дабы лучше отразить нацеленность деятельности Группы.

56. На СГУ-7 было отмечено учреждение Контактной группы по увязке противоминной деятельности и развития (УПМДР), координируемой Канадой, и ближайшая цель Контактной группы состоит в разработке практических установок и инструментов с целью облегчить интеграцию противоминной деятельности и развития в порядке дополнения существующих специализированных механизмов. Было также отмечено, что Канада, Соединенное Королевство, ЖМЦГР и ПРООН пропагандируют увязку между противоминной деятельностью и развитием в рамках программы работы Комитета по содействию развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) с целью упрочения политики и практических установок для членов КСР относительно включения противоминной деятельности в политику безопасности и развития.

57. С СГУ-7 ЖМЦГР учредил сеть практических работников по УПМДР с вовлечением более чем 100 практических работников, обладающих обширными познаниями по увязке противоминной деятельности с развитием на общинном, секторальном, национальном и международном уровнях. В апреле 2007 года в Женеве, в июне 2007 года в Камбодже

и в ноябре 2007 года в Йемене были проведены практикумы для практических работников по УПМДР с целью обмена опытом, уроками и надлежащей практикой. Исходя из этих практикумов, составляются руководящие принципы для национальных ведомств, доноров, должностных лиц и практических работников сферы противоминной деятельности, НПО и учреждений ООН на тот счет, как эффективнее увязывать противоминную деятельность с развитием. Руководящие принципы, адресованные конкретно учреждениям-донорам, будут включены в руководящие принципы КСР ОЭСР относительно интеграции проблематики вооруженного насилия в программирование развития.

58. Хотя первая обзорная Конференция подчеркнула важность интеграции поддержки противоминной деятельности за счет более широких программ, различные постоянные комитеты выдвигали потенциальные озабоченности на тот счет, как такая интеграция может поставить под угрозу доступность и выделение финансирования на противоминную деятельность. Было отмечено, что соответствующим донорам следует практиковать четкость при сообщении процедурных изменений, которые могли бы затронуть объемы финансирования, и донорам следует содержать центральный координационный пункт для запросов на помощь.

59. Как уже отмечалось, согласно праву каждого государства-участника, как содержится в пункте 1 статьи 6 Конвенции, "запрашивать и получать помощь, где это возможно, со стороны других государств-участников в той мере, в какой это возможно", большое число государств-участников указали на потребность во внешних ресурсах для выполнения конвенционных обязательств. В некоторых случаях было отмечено, что неудача с получением внешних ресурсов может сказаться на своевременном осуществлении статьи 5 Конвенции.

60. Было освещено, в частности системой ООН, множество средств, с помощью которых государства-участники могут предоставлять и получать содействие, включая относительно новые средства. Вдобавок к ресурсам, получаемым по линии Целевого фонда ООН по разминированию и Целевого фонда по предотвращению кризисов и восстановлению, ООН сообщила, что она имеет доступ к ресурсам по линии Целевого фонда ООН по человеческой безопасности (включая более 1,7 млн. долл. США на содействие Судану в разработке и реализации стратегического плана действий по оказанию помощи жертвам и для деятельности по ПМР) и Центрального чрезвычайного оборотного фонда (из которого были получены средства для содействия Гвине-Бисау в расчистке от мин). Точно так же ПРООН сообщила, что она перефокусирует свою *Инициативу на предмет завершения* на ускорении содействия государствам-участникам, сталкивающимся с относительно скромными вызовами в связи со статьей 5, с целью разработки стратегий, которые могли бы быть осуществлены в соответствии с

конвенционными предельными сроками. До сих пор за счет этой программы **Албания** разработала план действий по завершению своих обязательств к ее предельному сроку, а ПРООН начала предоставлять поддержку **Замбии, Мавритании и Малави**. Вдобавок, как упоминается в других разделах настоящего доклада о ходе работы, ЕС находится в процессе согласования Совместных действий по поддержке Конвенции. Это будет предполагать до 25 визитов в государства-участники по линии технического содействия с целью предоставления консультаций в целях полного осуществления Конвенции.

61. Была вновь отмечена важность двухколейного подхода к сотрудничеству в отношении помощи жертвам. Такой подход предполагает содействие со стороны или по линии специализированных организаций, в рамках которого содействие конкретно адресуется выжившим жертвам наземных мин и другим жертвам военных ранений, и содействие в виде комплексных подходов, в рамках которых сотрудничество в целях развития нацелено на то, чтобы гарантировать права всех лиц, включая инвалидов. Как и в прошлые годы, хотя некоторые государства-участники предоставили информацию об усилиях в отношении первого, было предоставлено весьма мало информации относительно тех усилий, которые в конечном счете пойдут на пользу выжившим жертвам наземных мин за счет комплексного сотрудничества в целях развития.

62. Было вновь отмечено, что уничтожение запасов является затратноэффективным и действенным способом обеспечить, чтобы на земле уже не производилась установка дальнейших мин, и что даже при неуклонном сокращении количества мин, остающихся в запасах, пока не уничтожены все запасы, существует и риск. В этом контексте и соотносительно с действием № 13 *Найробийского плана действий* государства-участники, которые в состоянии делать это, вновь побуждались оперативно содействовать другим государствам-участникам, испытывающим четко продемонстрированные потребности в отношении выполнения обязательств по статье 4. В ходе апрельского 2007 года совещания Постоянного комитета по уничтожению запасов два государства-участника предоставили актуализацию о своей деятельности по оказанию содействия в этой сфере. Вдобавок ЕС был вновь приветствован за его критическую поддержку в целях уничтожения накопленных противопехотных мин.

63. Также в отношении сотрудничества и содействия в соотношении уничтожения запасов, как отмечалось и ранее, была напомнена важность пункта 8 статьи 6, который гласит, что "каждое государство-участник, предоставляющее и получающее помощь в соответствии с положениями настоящей статьи, будет содействовать обеспечению полного и своевременного осуществления согласованных программ оказания помощи".

## Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников

64. Памятуя о своих обязательствах и посулах, данных в **Найробийском плане действий**, сотрудничать и содействовать друг другу, государствам-участникам следует отвести приоритет в период до следующего совещания государств-участников следующему:

- i) С учетом большого числа государств-участников, которые продолжают указывать на необходимость внешних ресурсов для выполнения конвенционных обязательств, государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует и впредь действовать в соответствии с их обязательствами по статье 6 Конвенции.
- ii) В соответствии с действием № 45 *Найробийского плана действий*, государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы при соответствующей интеграции противоминной деятельности в бюджеты развития, изменения были направлены на упрочение устойчивости такого содействия и производились таким образом, чтобы гарантировать сохранение высокой приоритетности осуществления Конвенции.
- iii) Государствам-участникам, требующим содействия, следует включать противоминную деятельность в свои соответствующие планы и программы, как указано в действии № 40 *Найробийского плана действий*, с тем чтобы извлечь выгоду из интегрированного международного содействия.
- iv) Государствам-участникам следует и впредь поддерживать усилия по установлению и пропаганде руководящих принципов на тот счет, как эффективнее увязывать противоминную деятельность с развитием.

## В. Транспарентность и обмен информацией

65. На закрытие СГУ-7 первоначальные доклады в порядке транспарентности были представлены, как того требует пункт 1 статьи 7, всеми государствами-участниками, кроме Бутана, Гайаны, Гамбии, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи, Экваториальной Гвинеи и Эфиопии. С тех пор первоначальные доклады представили **Бутан** и **Гайана**. Вдобавок с СГУ-7 наступили предельные сроки первоначальной отчетности для **Брунея-Даруссалама**, **Гаити**, **Островов Кука**, **Украины** и **Черногории**, и каждое из этих государств-участников, кроме **Гаити**, представило свой первоначальный доклад. Таким образом, имеется шесть государств-участников – **Гаити**, **Гамбия**, **Кабо-Верде**, **Сан-Томе**

**и Принципи, Экваториальная Гвинея и Эфиопия,** – которые еще не соблюли свои обязательства по пункту 1 статьи 7<sup>11</sup>.

66. С точки зрения соблюдения пункта 2 статьи 7 на закрытие СГУ-7 обновленный доклад в порядке транспарентности за 2005 календарный год не представили требуемым образом 42 государства-участника. Вдобавок на закрытие СГУ-7 общий уровень отчетности в 2006 году составлял 66 процентов. В 2007 году обновленный доклад в порядке транспарентности за 2006 календарный год не представили требуемым образом следующие 57 государств-участников: Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Вануату, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Исландия, Камерун, Кения, Кирибати, Коморские Острова, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия<sup>12</sup>, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Уругвай, Фиджи и Центральноафриканская Республика. На 22 ноября 2007 года общий уровень отчетности составлял в 2007 году 59 процентов.

67. СГУ-7 вновь подчеркнуло, что государствам-участникам следует и впредь соблюдать или улучшать свое соблюдение отчетных обязательств по статье 7, и особенно тем государствам-участникам, которые занимаются уничтожением накопленных противопехотных мин, расчисткой минных районов, сохранением противопехотных мин по причинам, позволенным по статье 3, и/или принятием мер в соответствии со статьей 9. На 22 ноября 2007 года:

- i) Из 12 государств-участников, которым на закрытие СГУ-7 еще предстояло уничтожить накопленные противопехотные мин в соответствии со статьей 4, каждое предоставило информацию в порядке транспарентности за предыдущий календарный год по этому вопросу, как это требовалось в 2007 году, за исключением следующих: **Бурунди и Эфиопии.**

---

<sup>11</sup> Индонезии требуется представить первоначальный доклад в порядке транспарентности по мере практической возможности, но в любом случае не позднее чем 27 января 2008 года; Ираку – не позднее чем 30 июля 2008 года; Кувейту – не позднее чем 29 июня 2008 года; и Палау – не позднее чем 28 октября 2008 года.

<sup>12</sup> Хотя Сербия не представила доклад в порядке транспарентности в 2007 году, предыдущий доклад Сербии охватывает период до 1 декабря 2006 года.

- ii) Из 45 государств, которым на закрытие СГУ-7 еще предстояло расчистить минные районы в соответствии со статьей 5, каждое предоставило информацию в порядке транспарентности за предыдущий календарный год по этому вопросу, как это требовалось в 2007 году, за исключением следующих: **Бурунди, Гвинеи-Бисау, Малави, Нигера, Руанды и Уганды.**
- iii) Из 77 государств, которые на закрытие СГУ-7 сообщили, что они сохранили противопехотные мины по причинам, позволенным по статье 3, каждое предоставило информацию в порядке транспарентности за предыдущий календарный год по этому вопросу, как это требовалось в 2007 году, за исключением следующих: **Ботсваны, Бурунди, Гвинеи-Бисау, Демократической Республики Конго, Джибути, Камеруна, Малави, Мали, Намибии, Нигера, Сальвадора, Того, Уганды и Уругвая.** Одно государство-участник - **Демократическая Республика Конго** - заявило, что решение относительно противопехотных мин, сохраняемых по статье 3, еще не принято<sup>13</sup>. Два государства-участника – **бывшая югославская Республика Македония и Молдова** – сообщили, что в 2006 году они уничтожили все свои противопехотные мины, сохраненные по статье 3. Вдобавок с СГУ-7 два государства-участника - **Бруней-Даруссалам и Гайана** - сообщили в первый раз, что они не сохраняют мин по причинам, позволенным по статье 3. Актуализация о количествах противопехотных мин, сохраненных и переданных в разрешенных целях, содержится в добавлении VI.
- iv) Из 74 государств-участников, которые на закрытие СГУ-7 не сообщили в контексте статьи 9 ни что они приняли законодательство, ни что они считают достаточными существующие законы для реализации Конвенции, каждое предоставило информацию в порядке транспарентности за предыдущий календарный год по этому вопросу, как это требовалось в 2007 году, за исключением следующих: **Анголы, Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Боливии, Ботсваны, Бурунди, Вануату, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Гаити, Гайаны, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гренады, Джибути, Доминики, Доминиканской Республики, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Коморских Островов, Конго, Кот-д'Ивуара, Латвии, Либерии, Мавритании, Малави, Мальдивских Островов, Намибии, Науру, Нигерии, Ниуэ, Панамы, Парагвая, Руанды, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленда, Сент-Китс и Невиса,**

---

<sup>13</sup> Еще два государства-участника - **Ботсвана и Бурунди**, которые не представили доклады в порядке транспарентности в 2007 году, ранее указывали, что решение относительно противопехотных мин, сохраняемых по статье 3, еще не принято.

**Сент-Люсии, Сербии, Соломоновых Островов, Суринама, Сьерра-Леоне, Тимора-Лешти, Того, Туркменистана, Уганды, Украины, Уругвая, Фиджи, Чили, Эритреи и Эфиопии.**

68. На СГУ-6 государства-участники скорректировали формат отчетности в порядке транспарентности, с тем чтобы предоставить, в форме D, возможность добровольно предоставлять информацию, вдобавок к тому, что отвечает минимальным требованиям, относительно противопехотных мин, сохраненных по причинам, позволенным по статье 3, согласно действию № 54 **Найробийского плана действий**. В 2007 году, чтобы предоставить такую информацию, скорректированный формат отчетности использовали 12 государств-участников. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пригласили государства-участники добровольно предоставлять соответствующую информацию о противопехотных минах, сохраненных по статье 3, и воспользоваться совещанием Постоянного комитета 23-27 апреля 2007 года. Девять государств-участников воспользовались этой возможностью и предоставили обновленную информацию на этом форуме. Обзор информации, предоставленной в добровольном порядке, содержится в добавлении VI.

69. Государства-участники могут делиться информацией сверх того, что отвечает минимальным требованиям, за счет формы J формата отчетности по статье 7. С СГУ-7 формой J, как добровольным средством отчетности, воспользовались следующие 37 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Испания, Йемен, Канада, Кипр, Колумбия, Литва, Мавритания, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Сенегал, Словакия, Судан, Таджикистан, Танзания, Турция, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Швеция, Эстония, Южная Африка и Япония. Из них для сообщения о помощи по попечению и реабилитации и социальной и экономической реинтеграции минных жертв форму J использовали следующие 21 государство-участник: Австралия, Австрия, Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Испания, Йемен, Канада, Колумбия, Мавритания, Мозамбик, Новая Зеландия, Перу, Сенегал, Судан, Турция, Хорватия, Чад и Япония.

70. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции предоставили 27 апреля 2007 года, согласно действию № 55 **Найробийского плана действий**, возможность для обмена взглядами и опытом относительно практического осуществления различных положений Конвенции, включая статьи 1, 2 и 3. Одно государство-участник высказалось относительно статей 1, 2 и/или 3. Три государства-участника поделились взглядами по другим аспектам осуществления.

71. С СГУ-7 два государства-неучастника - Польша и Монголия - предоставили добровольные доклады в порядке транспарентности, поделившись информацией по всем соответствующим вопросам, упомянутым в статье 7.

72. Совместимым образом с действием № 58 **Найробийского плана действий**, некоторые государства-участники и региональные или другие организации добровольно устраивали региональные и тематические конференции и практикумы с целью продвигать осуществление Конвенции или иным образом вели работу по распространению информации о Конвенции. Многие из этих мероприятий указываются в других разделах настоящего доклада о ходе работы. К числу других усилий относятся двусторонние встречи в Нью-Йорке, проведенные Председателем СГУ-7 с государствами-участниками, не представленными в Женеве, с тем чтобы пропагандировать, в особенности, выполнение обязательств по отчетности в порядке транспарентности. В результате этой работы по крайней мере одно государство-участник представило свой первоначальный доклад по статье 7. Вдобавок МКЗНМ созывала практикумы в Сенегале, Йемене, Таджикистане и Колумбии, а ООН, в сотрудничестве с ГИП, организовала практикум об обязательствах по Конвенции для руководителей по национальной противоминной деятельности и консультантов ООН.

73. Несколько государств-участников выступили с инициативой организовать мероприятия по случаю десятой годовщины принятия и подписания Конвенции:

- i) 12 февраля 2007 года в Вене Австрия провела симпозиум в честь 10-й годовщины венского совещания по Конвенции о запрещении противопехотных мин, которое состоялось ровно 10 лет назад - в феврале 1997 года. Симпозиум **"Оказание помощи выжившим жертвам наземных мин - десятилетие усилий"** был сконцентрирован на прогрессе, достигнутом за последние десять лет, и на все еще сохраняющихся вызовах в плане полного осуществления Конвенции применительно к помощи минным жертвам.
- ii) 9 мая 2007 года в Брюсселе Бельгия созвала специальное мероприятие **"Новые перспективы для безминного мира"**, которое ознаменовало 10-летнюю годовщину июньской (1997 года) Брюссельской международной конференции за глобальный запрет на противопехотные мины.
- iii) 18 сентября 2007 года в Осло Норвегия организовала мероприятие **"Расчистить путь к лучшему будущему"**, которое было посвящено 10-летию Дипломатической конференции в Осло по международному полному запрету на противопехотные мины и 10-й годовщине принятия Конвенции.



- iv) Канада объявила, что она организует мероприятия в Оттаве в декабре 2007 года в ознаменование 10-й годовщины церемонии подписания Конвенции.
- v) Вдобавок в ноябре 2007 года Франция организовала мероприятия в честь 10-й годовщины Конвенции, а Перу указало, что оно сделает то же самое в декабре 2007 года

74. Неофициальная Контактная группа по статье 7, координируемая Бельгией, продолжала работу по повышению осведомленности об отчетных обязательствах в порядке транспарентности и играла важную роль в качестве контактного пункта для запросов на содействие. 1 марта 2007 - в восьмую годовщину вступления Конвенции в силу - Координатор Контактной группы написал всем государствам-участникам письмо с напоминанием об их обязательствах, и в частности о предельном сроке - 30 апреля, к которому следует представлять обновленную информацию за прошедший календарный год. Вдобавок Контактная группа регулярно собиралась для обсуждения стратегий и обмена информацией и вновь подчеркнула важность качества отчетности. ООН также помогала государствам-участникам в соблюдении ими своих отчетных обязательств по статье 7 путем облегчения доступа к форматам отчетности по статье 7 на своем веб-сайте и за счет поддержки внутри стран, предоставляемой техническими консультантами ООН. Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) была также создана новая база данных, содержащая доклады по статье 7, представленные с 2005 года.

#### **Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

75. В русле признания со стороны государств-участников на тот счет, что кардинальное значение для выполнения их обязательств в период 2005-2009 годов будут иметь транспарентность и эффективный обмен информацией, государствам-участникам следует отвести приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) **Тем государствам, которые запаздывают с представлением первоначальных докладов в порядке транспарентности, и тем, кто не представил в 2007 году обновленную информацию за предыдущий календарный год, следует в экстренном порядке представить свои доклады.**
- ii) **Государствам-участникам следует подумать об использовании множества существующих неофициальных информационных механизмов и форумов для предоставления информации по вопросам, которые не охвачены**

**конкретными требованиями, но которые могут помочь в процессе осуществления и в мобилизации ресурсов.**

**С. Предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения**

76. С СГУ-7 еще два государства-участника – Бруней-Даруссалам и Острова Кука – сообщили, что они находятся в процессе принятия законодательства по осуществлению Конвенции. И сейчас насчитывается 51 государство-участник, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9. Еще 27 сообщили, что они считают достаточными существующие законы. Семьдесят пять государств-участников еще не сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9 или что они считают достаточными существующие законы. Обзор осуществления статьи 9 содержится в добавлении VII.

77. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пригласили государства-участники добровольно предоставить на совещании Постоянного комитета 27 апреля 2007 года информацию о своем прогрессе в принятии законодательных, административных и других мер в соответствии со статьей 9 и, если уместно, дать знать о своих приоритетах в отношении содействия. Семь государств-участников воспользовались этой возможностью и предоставили на этом форуме обновленную информацию.

78. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции подчеркнули, что, хотя почти 80 государств-участников сообщили о "правовых" мерах, принятых в соответствии со статьей 9, очень мало кто сообщил об "административных и других мерах". На апрельском совещании Постоянного комитета сопредседатели поощряли актуализации по принятым административным и другим мерам. Одно государство-участник – Аргентина – предоставило актуализации о принятых им таких мерах.

79. С СГУ-7 государства-участники оставались приверженцами совместной работы с целью облегчить соблюдение по Конвенции. Вдобавок с СГУ-7 ни одно государство-участник не представило Совещанию государств-участников запроса о разъяснении в соответствии с пунктом 2 статьи 8 и не предложило созвать специальное совещание государств-участников в соответствии с пунктом 5 статьи 8. Точно так же УВР ООН продолжало выполнять обязанность Генерального секретаря ООН по подготовке и обновлению списка с именами, гражданством и другими соответствующими данными квалифицированных экспертов, назначенных для миссий по установлению фактов, санкционируемых в соответствии с пунктом 8 статьи 8. С СГУ-7 19 государств-

участников – Австрия, Боливия, Германия, Иордания, Испания, Йемен, Люксембург, Молдова, Никарагуа, Сальвадор, Сербия, Таджикистан, Того, Тунис, Турция, Украина, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария – предоставили новую или обновленную информацию для списка экспертов. Вдобавок УВР ООН учредило интернетовскую базу данных по квалифицированным экспертам, с тем чтобы упрочить доступ государств-участников к соответствующей информации.

80. С СГУ-7 была выражена озабоченность относительно доклада Группы мониторинга ООН по Сомали со ссылкой на предположительные передачи наземных мин в Сомали тремя государствами - участниками Конвенции и одним государством-неучастником. Председатель СГУ-7 направил председателю Группы мониторинга письмо с запросом на дополнительную информацию, тем более что кое-какая терминология в докладе носила неясный характер на тот счет, какого рода мины были предположительно переданы. Председатель не получил ответа. Было отмечено, что соответствующие государства-участники отвергли утверждения, высказанные в докладе.

#### **Приоритеты на период до девятого Совещания государств-участников**

81. Памятуя о том, что взятое в Найробийском плане действий обязательство и впредь руководствоваться сознанием того, что они индивидуально и коллективно ответственны за обеспечение соблюдения Конвенции, государствам-участникам следует отводить приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) **С учетом того что примерно 50 процентов государств-участников еще не сообщили об осуществлении статьи 9, государствам-участникам следует сделать возобновленный акцент на обязательстве принимать все надлежащие правовые, административные и другие меры, включая введение уголовных санкций, чтобы предотвращать и пресекать любую деятельность, запрещаемую государству-участнику Конвенцией.**
- ii) **Председатель будет продолжать последующую деятельность, с тем чтобы добиваться ясности в отношении докладов, таких как доклады мониторинговых групп ООН, которые выдвигают утверждения о нарушениях Конвенции.**

#### **D. Имплементационная поддержка**

82. С СГУ-7 Координационный комитет собирался шесть раз для подготовки и оценки итогов Межсессионной программы работы и координации работы постоянных комитетов с работой Совещания государств-участников. Координационный комитет продолжал

функционировать в открытом и транспарентном режиме с предоставлением всем заинтересованным сторонам кратких докладов о совещаниях на конвенционном веб-сайте<sup>14</sup>.

83. Что касается Межсессионной программы работы, то на апрельских 2007 года совещаниях Постоянного комитета было зарегистрировано свыше 500 делегатов, представлявших 100 государств-участников, 21 государство-неучастник и многочисленные международные и неправительственные организации. Эти совещания отличались дискуссиями об осуществлении ключевых положений Конвенции и об обеспечении того, чтобы и впредь хорошо функционировало сотрудничество и содействие. Совещания вновь получали поддержку со стороны ЖМЦГР. Устное переводческое обслуживание обеспечивалось на счет добровольных взносов со стороны Европейской комиссии и Канады.

84. В 2007 году Группа имплементационной поддержки (ГИП) в составе ЖМЦГР продолжала оказывать содействие государствам-участникам в осуществлении конвенционных обязательств и целей. ГИП поддерживала Председателя, назначенного Председателя, сопредседателей, координаторов контактных групп, донорскую группу Программы спонсорства и отдельные государства-участники за счет инициатив по реализации целей **Найробийского плана действий**. Вдобавок путем предоставления профессиональных консультаций, поддержки и информационных услуг ГИП помогала отдельным государствам-участникам в улаживании различных вызовов осуществлению.

85. С СГУ-7 продолжаемые операции ГИП обеспечивались счет добровольных взносов следующих государств-участников: Австралии, Австрии, Албании, Бельгии, Германии, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Литвы, Малайзии, Мальты, Мексики, Норвегии, Сенегала, Турции, Чешской Республики, Чили и Эстонии. В 2007 году ГИП продолжала предоставлять *процессуальную поддержку* в отношении помощи жертвам в связи с усилиями по межведомственной координации со стороны государств-участников, которые сообщили об ответственности за значительные контингенты минных жертв, за счет финансирования проекта со стороны Австралии, Австрии, Норвегии и Швейцарии.

86. ГИП получила дополнительные кадровые ресурсы для поддержки отдельных государств-участников в рамках подготовки запросов на продления в отношении осуществления статьи 5. Вдобавок согласно решению СГУ-7 "побуждать все государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов, имеющих отношение к поддержке процесса продлений в связи со статьей 5", бюджет ГИП на 2007 год предусмотрел

---

<sup>14</sup> [www.apminebanconvention.org](http://www.apminebanconvention.org).

средства для такого целевого использования. Целевое финансирование предоставили следующие государства-участники: Австралия, Литва и Чешская республика.

87. УВР ООН и Иордания, при содействии со стороны ГИП, предприняли организационные меры на предмет СГУ-8. Государства-участники продолжали использовать контактные группы по универсализации, по отчетности по статье 7, по мобилизации ресурсов и по увязке противоминной деятельности и развития.

88. Программа спонсорства продолжала обеспечивать участие в конвенционных совещаниях со стороны государств-участников, которые обычно не в состоянии быть представленными на этих совещаниях соответствующими экспертами или должностными лицами. В преддверии апрельских 2007 года совещаний постоянных комитетов Донорская группа Программы спонсорства пригласила 39 государств-участников запрашивать спонсорство до 62 делегатов, с тем чтобы предоставить актуализации об осуществлении Конвенции. Тридцать два государства-участника приняли это предложение, и спонсорство для посещения апрельских совещаний было предоставлено в отношении 48 представителей государств-участников. Донорская группа Программы спонсорства пригласила 45 государств-участников запрашивать спонсорство до 69 делегатов для посещения СГУ-8. 35 государств-участников приняли это предложение, и спонсорство для посещения СГУ-8 было предоставлено в отношении 54 представителей государств-участников.

89. Спонсорство делегатов государств-участников вновь сыграло инструментальную роль в применении действия № 39 **Найробийского плана действий**, с тем чтобы включать в дискуссии профессионалов сферы здравоохранения и социального обслуживания. Шестнадцать соответствующих государств-участников приняли предложение Донорской группы в отношении поддержки на апрельских совещаниях 2007 года. И 14 соответствующих государств-участников воспользовались предложением Донорской группы в отношении поддержки участия такого профессионала на СГУ-8.

90. Программа спонсорства также способствовала целям универсализации, ибо Донорская группа предложила спонсорство восьми государствам-неучастникам применительно к апрельским 2007 года совещаниям постоянных комитетов и семи государствам-неучастникам – применительно к СГУ-8. Четыре государства-неучастника приняли это предложение в апреле 2007 года, и большинство предоставили актуализацию о своих воззрениях по Конвенции на совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции от 23 апреля. Четыре государства-неучастника приняли это предложение в отношении СГУ-8.

91. С седьмого Совещания государств-участников продолжаемые операции Программы спонсорства обеспечивались в 2007 году за счет взносов в Программу спонсорства со стороны следующих государств-участников: Австралии, Австрии, Бельгии, Европейской комиссии, Испании, Италии и Канады.

Добавление I

**Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней**

<b>Государство</b>	<b>Дата официального принятия</b>	<b>Дата вступления в силу</b>
<b>Афганистан</b>	11 сентября 2002	1 марта 2003
<b>Албания</b>	29 февраля 2000	1 августа 2000
<b>Алжир</b>	9 октября 2001	1 апреля 2002
<b>Андорра</b>	29 июня 1998	1 марта 1999
<b>Ангола</b>	5 июля 2002	1 января 2003
<b>Антигуа и Барбуда</b>	3 мая 1999	1 ноября 1999
<b>Аргентина</b>	14 сентября 1999	1 марта 2000
<b>Австралия</b>	14 января 1999	1 июля 1999
<b>Австрия</b>	29 июня 1998	1 марта 1999
<b>Багамские Острова</b>	31 июля 1998	1 марта 1999
<b>Бангладеш</b>	6 сентября 2000	1 марта 2001
<b>Барбадос</b>	26 января 1999	1 июля 1999
<b>Беларусь</b>	3 сентября 2003	1 марта 2004
<b>Бельгия</b>	4 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Белиз</b>	23 апреля 1998	1 марта 1999
<b>Бенин</b>	25 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Бутан</b>	18 августа 2005	1 февраля 2006
<b>Боливия</b>	9 июня 1998	1 марта 1999
<b>Босния и Герцеговина</b>	8 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Ботсвана</b>	1 марта 2000	1 сентября 2000
<b>Бразилия</b>	30 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Бруней-Даруссалам</b>	24 апреля 2006	1 октября 2006
<b>Болгария</b>	4 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Буркина-Фасо</b>	16 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Бурунди</b>	22 октября 2003	1 апреля 2004
<b>Камбоджа</b>	28 июля 1999	1 января 2000
<b>Камерун</b>	19 сентября 2002	1 марта 2003
<b>Канада</b>	3 декабря 1997	1 марта 1999
<b>Кабо-Верде</b>	14 мая 2001	1 ноября 2001
<b>Центральноафриканская Республика</b>	8 ноября 2002	1 мая 2003
<b>Чад</b>	6 мая 1999	1 ноября 1999
<b>Чили</b>	10 сентября 2001	1 марта 2002
<b>Колумбия</b>	6 сентября 2000	1 марта 2001

<b>Государство</b>	<b>Дата официального принятия</b>	<b>Дата вступления в силу</b>
<b>Коморские Острова</b>	19 сентября 2002	1 марта 2003
<b>Конго</b>	4 мая 2001	1 ноября 2001
<b>Острова Кука</b>	15 марта 2006	1 сентября 2006
<b>Коста-Рика</b>	17 марта 1999	1 сентября 1999
<b>Кот-д'Ивуар</b>	30 июня 2000	1 декабря 2000
<b>Хорватия</b>	20 мая 1998	1 марта 1999
<b>Кипр</b>	17 января 2003	1 июля 2003
<b>Чешская Республика</b>	26 октября 1999	1 апреля 2000
<b>Демократическая Республика Конго</b>	2 мая 2002	1 ноября 2002
<b>Дания</b>	8 июня 1998	1 марта 1999
<b>Джибути</b>	18 мая 1998	1 марта 1999
<b>Доминика</b>	26 марта 1999	1 сентября 1999
<b>Доминиканская Республика</b>	30 июня 2000	1 декабря 2000
<b>Эквадор</b>	29 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Сальвадор</b>	27 января 1999	1 июля 1999
<b>Экваториальная Гвинея</b>	16 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Эритрея</b>	27 августа 2001	1 февраля 2002
<b>Эстония</b>	12 мая 2004	1 ноября 2004
<b>Эфиопия</b>	17 декабря 2004	1 июня 2005
<b>Фиджи</b>	10 июня 1998	1 марта 1999
<b>Франция</b>	23 июля 1998	1 марта 1999
<b>Габон</b>	8 сентября 2000	1 марта 2001
<b>Гамбия</b>	23 сентября 2002	1 марта 2003
<b>Германия</b>	23 июля 1998	1 марта 1999
<b>Гана</b>	30 июня 2000	1 декабря 2000
<b>Греция</b>	25 сентября 2003	1 марта 2004
<b>Гренада</b>	19 августа 1998	1 марта 1999
<b>Гватемала</b>	26 марта 1999	1 сентября 1999
<b>Гвинея</b>	8 октября 1998	1 апреля 1999
<b>Гвинея-Бисау</b>	22 мая 2001	1 ноября 2001
<b>Гайана</b>	5 августа 2003	1 февраля 2004
<b>Гаити</b>	15 февраля 2006	1 августа 2006
<b>Святой Престол</b>	17 февраля 1998	1 марта 1999
<b>Гондурас</b>	24 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Венгрия</b>	6 апреля 1998	1 марта 1999
<b>Исландия</b>	5 мая 1999	1 ноября 1999
<b>Индонезия</b>	16 февраля 2007	1 августа 2007



<b>Государство</b>	<b>Дата официального принятия</b>	<b>Дата вступления в силу</b>
<b>Ирак</b>	15 августа 2007	1 февраля 2008
<b>Ирландия</b>	3 декабря 1997	1 марта 1999
<b>Италия</b>	23 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Ямайка</b>	17 июля 1998	1 марта 1999
<b>Япония</b>	30 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Иордания</b>	13 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Кения</b>	23 января 2001	1 июля 2001
<b>Кирибати</b>	7 сентября 2000	1 марта 2001
<b>Кувейт</b>	30 июля 2007	1 января 2008
<b>Латвия</b>	1 июля 2005	1 января 2006
<b>Лесото</b>	2 декабря 1998	1 июня 1999
<b>Либерия</b>	23 декабря 1999	1 июня 2000
<b>Лихтенштейн</b>	5 октября 1999	1 апреля 2000
<b>Литва</b>	12 мая 2003	1 ноября 2003
<b>Люксембург</b>	14 июня 1999	1 декабря 1999
<b>Мадагаскар</b>	16 сентября 1999	1 марта 2000
<b>Малави</b>	13 августа 1998	1 марта 1999
<b>Малайзия</b>	22 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Мальдивские Острова</b>	7 сентября 2000	1 марта 2001
<b>Мали</b>	2 июня 1998	1 марта 1999
<b>Мальта</b>	7 мая 2001	1 ноября 2001
<b>Мавритания</b>	21 июля 2000	1 января 2001
<b>Маврикий</b>	3 декабря 1997	1 марта 1999
<b>Мексика</b>	9 июня 1998	1 марта 1999
<b>Молдова</b>	8 сентября 2000	1 марта 2001
<b>Монако</b>	17 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Черногория</b>	23 октября 2006	1 апреля 2007
<b>Мозамбик</b>	25 августа 1998	1 марта 1999
<b>Намибия</b>	21 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Науру</b>	7 августа 2000	1 февраля 2001
<b>Нидерланды</b>	12 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Новая Зеландия</b>	27 января 1999	1 июля 1999
<b>Никарагуа</b>	30 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Нигер</b>	23 марта 1999	1 сентября 1999
<b>Нигерия</b>	27 сентября 2001	1 марта 2002
<b>Ниуэ</b>	15 апреля 1998	1 марта 1999
<b>Норвегия</b>	9 июля 1998	1 марта 1999

<b>Государство</b>	<b>Дата официального принятия</b>	<b>Дата вступления в силу</b>
<b>Палау</b>	18 ноября 2007	1 мая 2008
<b>Панама</b>	7 октября 1998	1 апреля 1999
<b>Папуа - Новая Гвинея</b>	28 июня 2004	1 декабря 2004
<b>Парагвай</b>	13 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Перу</b>	17 июня 1998	1 марта 1999
<b>Филиппины</b>	15 февраля 2000	1 августа 2000
<b>Португалия</b>	19 февраля 1999	1 августа 1999
<b>Катар</b>	13 октября 1998	1 апреля 1999
<b>Румыния</b>	30 ноября 2000	1 мая 2001
<b>Руанда</b>	8 июня 2000	1 декабря 2000
<b>Сент-Китс и Невис</b>	2 декабря 1998	1 июня 1999
<b>Сент-Люсия</b>	13 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Сент-Винсент и Гренадины</b>	1 августа 2001	1 февраля 2002
<b>Самоа</b>	23 июля 1998	1 марта 1999
<b>Сан-Марино</b>	18 марта 1998	1 марта 1999
<b>Сан-Томе и Принсипи</b>	31 марта 2003	1 сентября 2003
<b>Сенегал</b>	24 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Сербия</b>	18 сентября 2003	1 марта 2004
<b>Сейшельские Острова</b>	2 июня 2000	1 декабря 2000
<b>Сьерра-Леоне</b>	25 апреля 2001	1 октября 2001
<b>Словакия</b>	25 февраля 1999	1 августа 1999
<b>Словения</b>	27 октября 1998	1 апреля 1999
<b>Соломоновы Острова</b>	26 января 1999	1 июля 1999
<b>Южная Африка</b>	26 июня 1998	1 марта 1999
<b>Испания</b>	19 января 1999	1 июля 1999
<b>Судан</b>	13 октября 2003	1 апреля 2004
<b>Суринам</b>	23 мая 2002	1 ноября 2002
<b>Свазиленд</b>	22 декабря 1998	1 июня 1999
<b>Швеция</b>	30 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Швейцария</b>	24 марта 1998	1 марта 1999
<b>Таджикистан</b>	12 октября 1999	1 апреля 2000
<b>Таиланд</b>	27 ноября 1998	1 мая 1999
<b>Бывшая югославская Республика Македония</b>	9 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Тимор-Лешти</b>	7 мая 2003	1 ноября 2003
<b>Того</b>	9 марта 2000	1 сентября 2000
<b>Тринидад и Тобаго</b>	27 апреля 1998	1 марта 1999

<b>Государство</b>	<b>Дата официального принятия</b>	<b>Дата вступления в силу</b>
<b>Тунис</b>	9 июля 1999	1 января 2000
<b>Турция</b>	25 сентября 2003	1 марта 2004
<b>Туркменистан</b>	19 января 1998	1 марта 1999
<b>Уганда</b>	25 февраля 1999	1 августа 1999
<b>Украина</b>	27 декабря 2005	1 июня 2006
<b>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</b>	31 июля 1998	1 марта 1999
<b>Объединенная Республика Танзания</b>	13 ноября 2000	1 мая 2001
<b>Уругвай</b>	7 июня 2001	1 декабря 2001
<b>Вануату</b>	16 сентября 2005	1 марта 2006
<b>Венесуэла (Боливарианская Республика)</b>	14 апреля 1999	1 октября 1999
<b>Йемен</b>	1 сентября 1998	1 марта 1999
<b>Замбия</b>	23 февраля 2001	1 августа 2001
<b>Зимбабве</b>	18 июня 1998	1 марта 1999

[только на английском языке]

Добавление II

**Предельные сроки уничтожения накопленных противопехотных мин**

State Party	2007												2008												2009												2010												2011														
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D			
Belarus																																																															
Burundi																																																															
Ethiopia																																																															
Greece																																																															
Indonesia																																																															
Sudan																																																															
Turkey																																																															
Ukraine																																																															



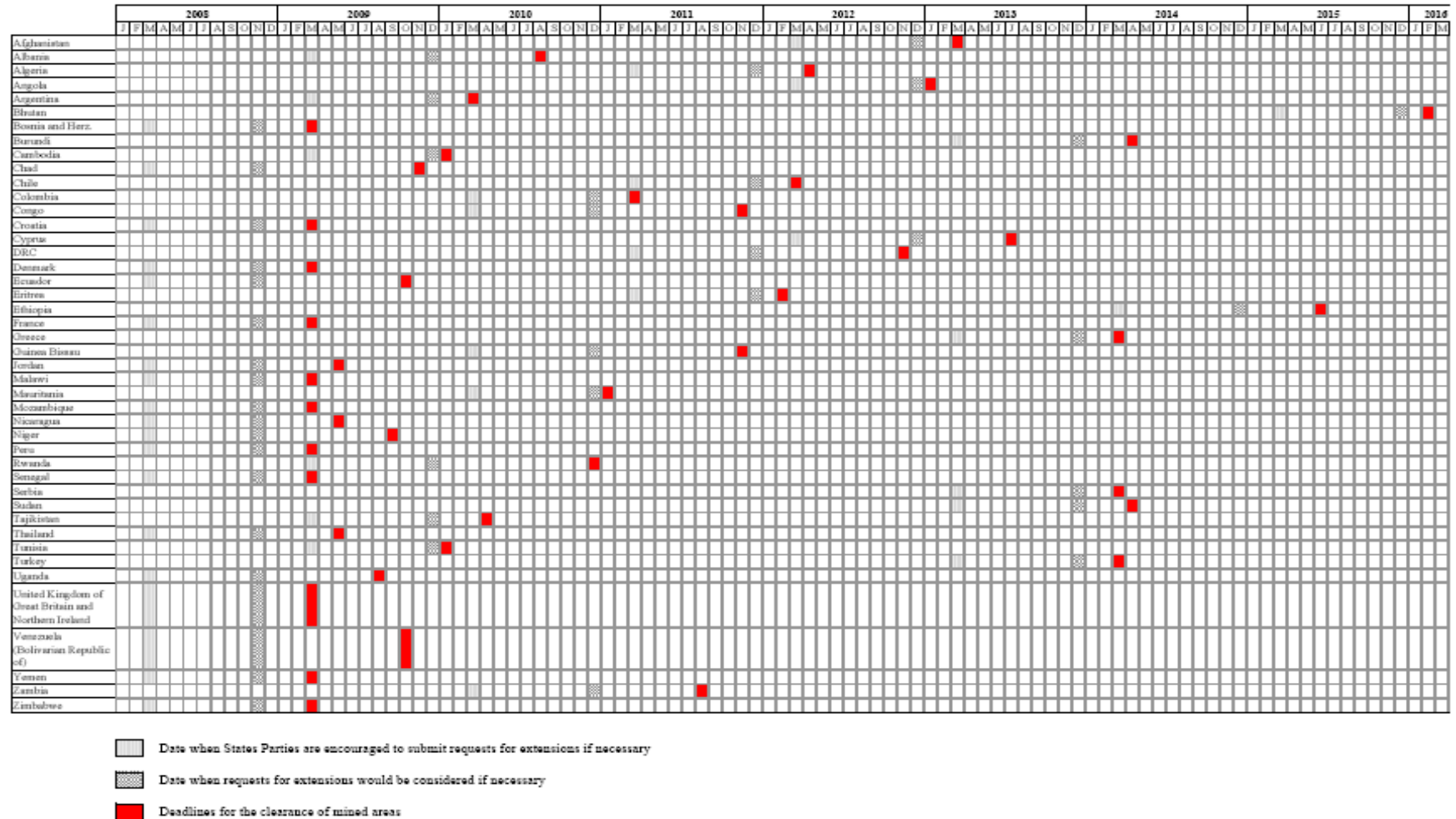
Добавление IV

**Государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5 и у которых предельный срок приходится на 2009 год: состояние в отношении представления запросов на продление**

<p>Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые указали, что они представят запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем:</p>	<p>Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые еще не указали, представят ли они запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем:</p>	<p>Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые указали, что они произведут или обеспечат уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем не позднее чем через 10 лет после вступления в силу Конвенции для каждого государства-участника, при наступлении определенных условий:</p>	<p>Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые указали, что они произведут или обеспечат всех противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем не позднее чем через 10 лет после вступления в силу Конвенции для каждого государства-участника:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Босния и Герцеговина</li> <li>▪ Чад</li> <li>▪ Хорватия</li> <li>▪ Эквадор</li> <li>▪ Мозамбик</li> <li>▪ Перу</li> <li>▪ Сенегал</li> <li>▪ Таиланд</li> <li>▪ Йемен</li> <li>▪ Венесуэла (Боливарианская Республика)</li> <li>▪ Зимбабве</li> <li>▪ Никарагуа</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Дания</li> <li>▪ Малави</li> <li>▪ Нигер</li> <li>▪ Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Иордания</li> <li>▪ Уганда</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Франция</li> </ul>

<p>Этим государствам-участникам надо будет, чтобы их запросы были рассмотрены на девятом Совещании государств-участников (СГУ-9) в конце 2008 года.</p> <p>В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники побуждаются представить свои запросы не менее чем за девять месяцев до СГУ-9 (т.е. примерно март 2008 года).</p>	<p>Если эти государства-участники укажут, что они представят запросы на продление, им надо будет, чтобы их запросы были рассмотрены на девятом Совещании государств-участников (СГУ-9) в конце 2008 года.</p> <p>В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники побуждаются представить свои запросы не менее чем за девять месяцев до СГУ-9 (т.е. примерно март 2008 года).</p>	<p>Если эти государства-участники укажут, что они представят запрос на продление, им надо будет, чтобы их просьбы были рассмотрены на девятом Совещании государств-участников (СГУ-9) в конце 2008 года.</p> <p>В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники побуждаются представить свои запросы не менее чем за девять месяцев до СГУ-9 (т.е. примерно март 2008 года).</p>	<p>В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники, когда они завершат осуществление пункта 1 статьи 5, могут пожелать использовать типовую декларацию в качестве добровольного средства отчета о завершении обязательств по статье 5.</p>
---	---	--	--

Добавление V  
 Хронологические параметры процесса продлений по статье 5



Добавление VI

**Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками**

**Таблица 1. Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные в соответствии со статьей 3<sup>1</sup>**

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Афганистан	1 887	2 692	
Алжир	15 030	15 030	
Ангола	1 460	2 512	
Аргентина	1 596	1 471	<p>Аргентина указала, что в 2006 году военно-морской флот уничтожил 111 мин (104 СВ-33 и 7 ФМК-1) в ходе тренировочных мероприятий, проводимых инженерно-амфибийной ротой по методам уничтожения. СВ сохраняют мины с целью разработки беспилотной машины для обнаружения и обезвреживания мин и взрывчатых веществ. Разработка этого транспортного средства началась 1 марта 2004 года и уже наполовину завершена. В настоящее время транспортное средство находится на стадии сборки. В течение 2006 года уничтожения мин по этому проекту не производилось.</p> <p>Мины также сохраняются Институтом научно-технических исследований Вооруженных сил с целью тестирования зарядов для уничтожения НРБ/мин. В 2006 году на испытательных площадках было уничтожено 14 мин.</p>
Австралия	7 266	7 133	<p>Австралия сообщила, что объемы запасов будут регулярно подвергаться обзору и оценке; что содержится только реалистичное количество для целей тренировки; и что запасы сверх этой величины будут уничтожаться в текущем порядке. Вдобавок Австралия заявила, что тренировки проводятся в Военно-инженерном училище.</p>

<sup>1</sup> Данная таблица включает только те государства-участники, которые не сообщали в 2007 году или ранее в соответствии со статьей 7 нулевой (0) параметр как количество противопехотных мин, сохраненных в соответствии со статьей 3.



Государство-участник	Мины сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Бангладеш	14 999	12 500	
Беларусь	6 030	6 030	
Бельгия	3 820	3 569	Бельгия сообщила, что в 2006 году 251 мина была использована в ходе разных циклов курсов, организованных бельгийскими вооруженными силами с целью обучения и тренировки специалистов по ОБВ и саперов с использованием боевых снарядов и для подготовки военнослужащих по просвещению в отношении минных рисков.
Бенин	30	16	
Бутан		4 491	
Босния и Герцеговина	17 471	1 708	<p>В 2006 году сводные инспекционные группы ЕВФОР и ВС Боснии и Герцеговины обнаружили 15 269 накопленных мин "MRU" в нескольких хранилищах ВС в Республике Сербской. Мины "MRUD" представляют собой осколочные мины направленного действия, произведенные в бывшей Югославии и предназначенные для использования с электрической системой инициирования. По этой причине мины таких типов не рассматриваются в качестве "мин", как определено по условиям Конвенции.</p> <p>Между тем, поскольку они не адаптированы с целью обеспечить их детонацию только по команде, мины "MRUD" можно технически рассматривать как обладающие потенциалом для использования в качестве противопехотных мин. По этой причине Министерство обороны Боснии и Герцеговины приняло решение уничтожить большинство из них. Решение состояло в следующем: 14 071 мина "MRUD" будут уничтожены, 150 будут сохранены в целях подготовки и обучения Вооруженных сил Боснии и Герцеговины, 396 будут переданы ЕВФОР для их целей подготовки, 20 будут подарены Министерству обороны Германии и 2 мины "MRUD", которые являются неполноборными, будут немедленно уничтожены.</p>

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
			После того как было принято решение, все 14 701 изделие были перевезены в мастерскую в Добое; к середине апреля 2007 года было уничтожено примерно 5 000 мин "MRUD", а оставшиеся 9 701 мина, как ожидается, будут уничтожены к середине мая 2007 года. Весь процесс уничтожения контролируется представителями ПРООН, НАТО и ОБСЕ.
Ботсвана <sup>2</sup>			
Бразилия	15 038	13 550	Бразилия сообщила, что все мины, сохраненные для целей подготовки, должны быть уничтожены в ходе тренировочной деятельности. Сохранение этих мин позволит бразильским вооруженным силам адекватно участвовать в международных мероприятиях по разминированию.
Болгария	3 676	3 670	
Бурунди <sup>3</sup>			
Камерун <sup>4</sup>			
Канада	1 992	1 963	Канада сообщила, что она сохраняет боевые противопехотные мины с целью изучения взрывного эффекта для оборудования, с целью подготовки солдат по процедурам разряжения боевых противопехотных мин и с целью демонстрации эффекта мин. Например, боевые мины помогают установить, обеспечивают ли костюмы, сапоги и щиты адекватную защиту персонала, занимающегося расчисткой мин. Боевые мины используются Исследовательским центром Министерства обороны, расположенным в Саффилде, Альберта, и различными военно-учебными заведениями по всей Канаде.

<sup>2</sup> В своем докладе, представленном в 2001 году, Ботсвана указала, что будет сохранено "небольшое количество" мин. Никакой обновленной информации с тех пор не предоставлено.

<sup>3</sup> В своем докладе, представленном в 2006 году, Бурунди указало, что решение о сохраняемых минах еще не принято.

<sup>4</sup> В своем докладе, представленном в 2005 году, Камерун сообщил же самые 3154 мины по статье 4 и по статье 3.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
			<p>Министерство национальной обороны представляет собой единственный источник противопехотных мин, которые могут быть использованы канадской промышленностью для тестирования оборудования.</p> <p>Ассортимент противопехотных мин необходим для подготовки солдат по обнаружению и расчистке мин. Противоминные процедуры и оборудование, разрабатываемые Канадским исследовательским центром, также должны быть апробированы на разных типах мин, с которыми мог бы столкнуться в ходе операций по разминированию служащих канадских войск или других организаций. Министерство национальной обороны сохраняет максимум 2 000 изделий. Канада будет и впредь проводить испытания, тестирование и оценку по мере разработки новых технологий. Исследования и разработки по технологиям обнаружения будут неизменно сопряжены с потребностью в предоставлении реальных минных мишеней и смоделированных минных полей.</p> <p>В 2006 году 22 противопехотные мины были переданы из Афганистана для подготовки канадских солдат с использованием противопехотных мин, с которыми они в настоящее время сталкиваются в Афганистане, а 51 противопехотная мина была уничтожена на предмет исследований и разработок и в тренировочных целях.</p>
Кабо-Верде <sup>5</sup>			

<sup>5</sup> Кабо-Верде еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Чили	4 574	4 484	<p>Чили сообщило, что его сохраненные противопехотные мины находятся под контролем СВ и ВМФ. В 2006 году 39 мин было уничтожено в ходе тренировочных курсов по обнаружению, утилизации и уничтожению противопехотных мин, которые были организованы для саперов в Военно-инженерном училище СВ. 1 357 мин были уничтожены в ходе тренировочных курсов по обнаружению, утилизации и уничтожению противопехотных мин, которые были организованы для учебно-тренировочного подразделения СВ по разминированию в регионах I, II и XII. 15 мин были уничтожены в целях подготовки операционной команды по наземным минам (саперное подразделение чилийского ВМФ) в сфере гуманитарного разминирования.</p> <p>В ходе своей учебно-тренировочной деятельности Чили планирует израсходовать в 2007 году еще 300 мин. Эти мероприятия включают курсы по обнаружению, утилизации и уничтожению противопехотных мин для инженерных батальонов в Асапе, Атакаме и Пунта-Аренас и для саперных подразделений ВМС и регулярные курсы для офицерского и унтер-офицерского состава в Военно-инженерном училище.</p>
Колумбия	886	586	
Конго	372	372	

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Хорватия	6 236	6 179	<p>Хорватия информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что в 2006 году 57 противопехотных мин было израсходовано на испытания машин по разминированию, и в результате общее количество мин в запасе для учебно-тренировочных целей составляет 6 179 изделий. Основная цель, для которой до сих пор расходовались сохраненные мины, состоит в испытании машин по разминированию "Божена-5" и Мины "MINE-WOLF" и RM-KA 02. Соответствующую сертификацию, которая позволила бы им функционировать в Хорватии и за ее пределами, машины получают только после всесторонних испытаний. Исходя из текущих оценок касательно потребностей в испытании машин по разминированию, Хорватия полагает, что в 2007 году понадобится 175 противопехотных мин.</p> <p>В 2003 году ХЦР учредил Центр по испытанию, разработкам и подготовке (ЦИРП), чья первостепенная задача состоит в проведении испытаний машин по разминированию, минно-розыскных собак и металлоискателей, а также исследований и разработок по другим методам и технологиям разминирования. ЦИРП является единственной организацией в Республике Хорватия, которая уполномочена использовать боевые противопехотные мины в контролируемых зонах и под надзором высококвалифицированного персонала. В 2004 году ЦИРП создал с этой целью испытательный полигон "Церовец" близ города Карловац.</p>
Кипр	1 000	1 000	
Чешская Республика	4 829	4 699	130 противопехотных мин были утилизированы в 2006 году. Как сообщила Чешская Республика, у нее нет конкретного плана на тот счет, как использовать сохраненные мины, но в принципе речь идет о том, чтобы использовать их для подготовки саперно-инженерных подразделений по обнаружению и уничтожению противопехотных мин.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Демократическая Республика Конго <sup>6</sup>			
Дания	60	2 008	Дания сообщила, что ее сохраненные мины используются следующим образом: в ходе подготовки всем новобранцам устраивается демонстрация эффекта противопехотных мин; в ходе подготовки инженерных подразделений к международным миссиям инструкторы по минной грамотности обучаются обращению с противопехотными минами; а в ходе подготовки подразделений по расчистке от боеприпасов противопехотные мины используются для подготовки по разбору боеприпасов. Противопехотные мины не используются в целях подготовки по установке мин.
Джибути <sup>7</sup>			
Эквадор	2 001	1 000	12 сентября 2007 года Эквадор выпустил заявление о том, что 14 августа 2007 года он уничтожил в общей сложности 1001 противопехотную мину, которые были прежде сохранены для целей подготовки.
Сальвадор	96		
Экваториальная Гвинея <sup>8</sup>			
Эритрея <sup>9</sup>		109	

<sup>6</sup> В своем докладе, представленном в 2006 году, Демократическая Республика Конго указала, что решение о сохраняемых минах еще не принято.

<sup>7</sup> В своем докладе, представленном в 2005 году, Джибути указала, что по статье 3 сохранено 2 996 мин.

<sup>8</sup> Экваториальная Гвинея еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

<sup>9</sup> В своем докладе, представленном в 2005 году, Эритрея указала, что мины, сохраненные по статье 3, были инертными.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Эфиопия <sup>10</sup>			
Франция	4 216	4 170	Франция сообщила, что ее сохраненные мины были использованы: 1) для испытания устройств по обнаружению мин, включая "Mine Picker", робот по обнаружению мин, разработанный "Pegasse Instrumentation", и систему MMSR-SYDERA; 2) для оценки угрозы противопехотных мин; 3) для тестирования защитных противопехотных сапог.
Германия	2 525	2 526	Германия сообщила, что она сохранила противопехотные мины по статье 3 в следующих целях: 1) исследования и испытания оборудования по обнаружению и разминированию, 2) программа защиты транспорта от мин, 3) минно-розыскные собаки и 4) аварийные исследования по следующим проектам/мероприятиям: 1) мобильная минно-поисковая и расчистная система, 2) модульная противоосколочная защита, 3) регулярная тренировка собак в кинологическом центре, где на стационарных поисковых полях производится установка противопехотных мин с частичным или полным извлечением взрывательных механизмов. В 2006 году в Техническом центре – 91 федеральных вооруженных сил было использовано 14 противопехотных мин для программы защиты транспорта от мин и для аварийных исследований, 5 противопехотных мин было уничтожено, 20 противопехотных мин типа "MRUD" были доставлены с Балкан, 19 противопехотных мин были переданы в "Rheinmetall Unterlüss".
Греция	7 224	7 224	
Гвинея-Бисау	109		
Гаити <sup>11</sup>			
Гондурас	815	826	

<sup>10</sup> Эфиопия еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

<sup>11</sup> Гаити еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Индонезия <sup>12</sup>			
Ирландия	77	75	
Италия	806	750	
Япония	5 350	4 277	Япония сообщила, что она израсходовала в 2006 году 1 073 мины на обучение и подготовку по обнаружению мин и расчистке мин, а также для разработки миноискателей и минно-расчистного оборудования.
Иордания	1 000	1 000	
Кения	3 000	2 460	Кения информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что 540 противопехотных мин были использованы в целях, описанных по статье 3. Эти мины были израсходованы в ходе подготовки по гуманитарному разминированию и по ОВБ, в ходе практических занятий по производству подрывов/разрушений и в ходе подготовки по минному просвещению для миротворческих контингентов, разворачиваемых в различных миссиях.
Латвия	1 301	902	
Люксембург	956	900	
Малави <sup>13</sup>			
Мали <sup>14</sup>			
Мавритания	728	728	

<sup>12</sup> Индонезийский доклад не причитается до 28 января 2008 года, но Индонезия сообщила в Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что она имеет накопленные противопехотные мины, и некоторые из них будут сохранены по статье 3 Конвенции.

<sup>13</sup> В своем докладе, представленном в 2005 году, Малави указало, что мины, сообщенные как сохраненные по статье 3, были, собственно, "макетными" минами.

<sup>14</sup> В своем докладе, представленном в 2005 году, Мали указало, что по статье 3 было сохранено 600 мин.



Государство-участник	Мины сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Мозамбик	1 319		
Намибия	3 899		
Нидерланды	2 878		
Никарагуа	1 021	1 004	Никарагуа сообщило, что в 2006 году в ходе подготовки было уничтожено в общей сложности 17 мин. В мае 2006 года в ходе учебно-тренировочного курса по гуманитарному разминированию было уничтожено 5 мин РРMI-SR11. Вдобавок было деактивировано 12 мин "PMN", а их взрывные компоненты (заряд и детонатор) были извлечены, с тем чтобы использовать их для целей переподготовки и для проверки детекторов, используемых на передовых рубежах операций. Эти мины могут рассматриваться как уничтоженные или непригодные к употреблению, поскольку извлеченные компоненты были уничтожены, и они уже не могут быть восстановлены в их технической способности функционировать как противопехотные мины.
Нигер	146		
Перу	4 012	4 012	
Португалия	1 115	1 115	
Румыния	2 500	2 500	
Руанда <sup>15</sup>	101		
Сан-Томе и Принсипи <sup>16</sup>			

<sup>15</sup> Руанда указала, что 101 мина, объявленная по статье 3, были извлечены из минных полей и сохранены для целей подготовки.

<sup>16</sup> Сан-Томе еще не представил доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Сербия <sup>17</sup>	5 507		
Словакия	1 427	1 427	
Словения	2 993	2 993	
Южная Африка	4 433	4 406	
Испания	2 712	2 034	
Судан	10 000	10 000	
Суринам	150	150	
Швеция	14 402	10 578	
Таджикистан	225	105	В течение 2006 года Таджикистан уничтожил в ходе учебно-тренировочной деятельности 150 мин. Сохраненные мины используются для подготовки по разминированию и для исследовательской деятельности. В 2007 году Таджикистан планирует подготовить 150 военнослужащих и 12 минно-розыскных собак.
Таиланд	4 761	4 713	
Того <sup>18</sup>			
Тунис	5 000	5 000	
Турция	15 150	15 150	
Украина	1 950	1 950	
Уганда <sup>19</sup>			

<sup>17</sup> В своем докладе, представленном в 2006 году, Сербия указала, что 5 507 мин были сохранены для тренировочных целей, а 5 000 были переданы в тренировочных целях.

<sup>18</sup> В 2006-2007 годах со стороны Того не было представлено никакой обновленной информации. В 2004 году Того сообщило о сохранении 436 мин.

<sup>19</sup> В 2006-2007 годах Угандой не было представлено никакой обновленной информации. В 2005 году Уганда сообщила о сохранении 1 764 мин.

Государство-участник	Мины сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, представленная государством-участником в добровольном порядке
	2006	2007	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 795	650	Соединенное Королевство указало, что противопехотные мины сохраняются с целью идентификации угрозы ППМ для войск СК и с целью поддержания и совершенствования методов обнаружения, защиты, расчистки и уничтожения. В 2006 году было уничтожено 1 248 противопехотных мин, поскольку они были небезопасны.
Объединенная Республика Танзания	1 146	1 102	Как сообщила Объединенная Республика Танзания, в своих усилиях по гуманитарному разминированию страны региона Великих озер планируют использовать минно-розыскных крыс, и поэтому, чтобы откликнуться на потребность этих стран, правительство Танзании запросило у правительства Мозамбика 1 000 деактивированных противопехотных мин для подготовки большего числа МРК.
Уругвай <sup>20</sup>			
Венесуэла (Боливарианская Республика)	4 960	4 960	
Йемен	4 000		Йемен указал, что 4000 мин были переданы с центральных военных складов в Сане и Адене на учебно-тренировочный объект военно-инженерного департамента и в минно-розыскное кинологическое подразделение (МРКП).
Замбия	3 346	3 346	
Зимбабве	700	700	Зимбабве сообщило, что сохраненные мины будут использованы при подготовке зимбабвийских войск и саперов, с тем чтобы позволить им производить идентификацию и научиться осуществлять обнаружение, обращение, нейтрализацию и уничтожение мин в зимбабвийских минных полях.

<sup>20</sup> В 2006-2007 годах Уругваем не было представлено никакой обновленной информации. В 2004 году Уругвай сообщил о сохранении 500 мин.

Таблица 2. Противопехотные мины, сообщенные как переданные в соответствии со статьей 3

Государство-участник	Мины, сообщенные как переданные	Дополнительная информация
Канада	22	Переданы из Афганистана для подготовки канадских солдат с использованием противопехотных мин, с которыми они сталкиваются в настоящее время в Афганистане.
Эритрея	100	Мины обезвреживаются расчетами ЭДА из Шилало и передаются в НУТЦ для целей подготовки. [ТРЕБУЕТСЯ ОБНОВЛЕНИЕ]
Молдова	249	В период 19 мая - 8 июня 2006 года все 249 дистанционно управляемых противопехотных мин, сохранившихся ранее национальными СВ с целью подготовки, были переданы на предмет уничтожения и впоследствии уничтожены.
Мозамбик	120	Мины, переданные от Хандикап Интернешнл двум операторам по разминированию – АПОПО и ИНТЕГРА.
Никарагуа	72	26 мин PMN были переданы из никарагуанских СВ в инженерный корпус, а 46 мин были переданы в кинологическое подразделение СВ.
Таджикистан	5	Переданы в 2006 году со складских хранилищ правоохранных подразделений Республики Таджикистан инженерным подразделениям Министерства обороны на предмет уничтожения. Эти мины были конфискованы правоохранными подразделениями в результате операций по борьбе с преступностью.
Таиланд	48	
Йемен	4 000	Переданы с центральных военных складов в Сане и Адене на учебно-тренировочный объект военно-инженерного департамента и в МРКП.

Примечание: Данная таблица включает только те государства-участники, которые с СГУ-7 сообщили мины, переданные в соответствии со статьей 3.

Добавление VII

**Состояние правовых мер, принятых в соответствии со статьей 9**

**A. Государства-участники, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9**

Албания	Коста-Рика	Люксембург	Сейшельские Острова
Австралия	Хорватия	Малайзия	Южная Африка
Австрия	Чешская Республика	Мали	Испания
Беларусь	Сальвадор	Мальта	Швеция
Бельгия	Эстония	Маврикий	Швейцария
Белиз	Франция	Монако	Тринидад и Тобаго
Босния и Герцеговина	Германия	Новая Зеландия	Турция
Бразилия	Гватемала	Никарагуа	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Буркина-Фасо	Гондурас	Нигер	Йемен
Камбоджа	Венгрия	Норвегия	Замбия
Канада	Исландия	Перу	Зимбабве
Чад	Италия	Сент-Винсент и Гренадины	
Колумбия	Япония	Сенегал	
	Лихтенштейн		

**B. Государства-участники, которые сообщили, что они считают достаточными существующие законы в контексте обязательств по статье 9**

Алжир	Святой Престол	Нидерланды	Бывшая югославская Республика
Андорра	Ирландия	Папуа - Новая Гвинея	Македония
Аргентина	Иордания	Португалия	Тунис
Болгария	Кирибати	Румыния	Объединенная Республика
Центральноафриканская Республика	Лесото	Самоа	Танзания
Дания	Литва	Словакия	
Греция	Мексика	Словения	
Гвинея-Бисау	Молдова	Таджикистан	

**С. Государства-участники, которые еще не сообщили либо что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9, либо что они считают достаточными существующие законы**

Афганистан	Кот-д'Ивуар	Ямайка	Сан-Марино
Ангола	Кипр <sup>1</sup>	Кения	Сан-Томе и Принсипи
Антигуа и Барбуда	Демократическая	Латвия	Сербия
Багамские Острова	Республика Конго	Либерия	Сьерра-Леоне
Бангладеш	Джибути	Мадагаскар	Соломоновы Острова
Барбадос	Доминика	Малави	Судан
Бенин	Доминиканская	Мальдивские Острова	Суринам
Бутан	Республика	Мавритания	Свазиленд
Боливия	Эквадор	Черногория	Таиланд
Ботсвана	Экваториальная Гвинея	Мозамбик	Тимор-Лешти
Бруней-Даруссалам	Эритрея	Намибия	Того
Бурунди	Эфиопия	Науру	Туркменистан
Камерун	Фиджи	Нигерия	Уганда
Кабо-Верде	Габон	Ниуэ	Украина
Чили	Гамбия	Панама	Уругвай
Коморские Острова	Гана	Парагвай	Вануату
Конго	Гренада	Филиппины	Венесуэла
Острова Кука	Гвинея	Катар	(Боливарианская
	Гайана	Руанда	Республика)
	Индонезия	Сент-Китс и Невис	
	Гаити	Сент-Люсия	

---

<sup>1</sup> Кипр сообщил СГУ-8, что Министерство юстиции и общественного порядка представило аппарату Генерального атторнея законопроект на предмет надлежащего рассмотрения, и законопроект будет представлен в Палату представителей на окончательное одобрение, с тем чтобы он стал законом Республики Кипр.

Приложение I

**ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ**

1. Официальное открытие Совещания.
2. Выборы Председателя.
3. Краткие послания со стороны или от имени лауреата Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, президента Международного комитета Красного Креста, председателя Совета Фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
4. Принятие повестки дня.
5. Принятие Правил процедуры.
6. Принятие бюджета.
7. Выборы заместителей Председателя Совещания и других должностных лиц.
8. Утверждение Генерального секретаря Совещания.
9. Организация работы.
10. Общий обмен взглядами.
11. Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции:
  - a) универсализация Конвенции;
  - b) уничтожение накопленных противопехотных мин;
  - c) расчистка минных районов;
  - d) помощь жертвам;
  - e) другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции:
    - i) сотрудничество и содействие;
    - ii) транспарентность и обмен информацией;
    - iii) предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения;
    - iv) имплементационная поддержка.

12. Неофициальные дискуссии о практических способах преодоления вызовов в рамках осуществления статьи 5.
13. Рассмотрение вопросов, вытекающих из/в контексте докладов, представляемых по статье 7.
14. Рассмотрение просьб, представляемых по статье 5.
15. Рассмотрение запросов, представляемых по статье 8.
16. Сроки, продолжительность и место проведения следующего Совещания государств-участников.
17. Любые прочие вопросы.
18. Рассмотрение и принятие заключительного документа.
19. Закрытие восьмого Совещания государств-участников.



Приложение II

**ПОПРАВКА К ФОРМАМ В и G ФОРМАТА ОТЧЕТНОСТИ ПО СТАТЬЕ 7**

(Как принято на заключительном пленарном заседании 22 ноября 2007 года)

**Форма В-бис    Неизвестные ранее запасы противопехотных мин, которые были обнаружены после прохождения предельных сроков  
Действие 15 НПД**

Государство[-участник]: \_\_\_\_\_, отчитывающееся за период с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Тип	Количество	Номер партии (если возможно)	Дополнительная информация
Всего			

\_\_\_\_\_

**Форма G-бис    Неизвестные ранее запасы противопехотных мин, которые были обнаружены и уничтожены после прохождения предельных сроков  
Действие 15 НПД**

Государство[-участник]: \_\_\_\_\_, отчитывающееся за период с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

Тип	Количество	Номер партии (если возможно)	Дополнительная информация
Всего			

Приложение III

**ШАБЛОН В КАЧЕСТВЕ ПОДСПОРЬЯ  
ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ПРИ ЗАПРОСЕ  
НА ПРОДЛЕНИЕ ПО СТАТЬЕ 5**

(Как принято на заключительном пленарном заседании 22 ноября 2007 года)

Вне зависимости от обязательной информации, содержащейся в статье 5.4, использование этого шаблона для сообщения этой и желательной дополнительной информации носит добровольный характер.

ГОСУДАРСТВО-УЧАСТНИК: \_\_\_\_\_

КОНТАКТНЫЙ ПУНКТ: \_\_\_\_\_  
(наименование, организация, телефон, факс, э-почта)

**Предпосылки**

Статья 5.1 требует от каждого государства-участника "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника". С этим пунктом связано положение в статье 5.3, которое гласит: "Если то или иное государство-участник считает, что не сможет уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, указанных в пункте 1, в эти сроки, оно может обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой увеличить промежуток времени, установленный для полного уничтожения таких противопехотных мин, на срок до десяти лет". Статья 5.4 далее указывает, что содержит каждая просьба. Последующий шаблон подготовлен для использования государствами-участниками на добровольной основе в качестве подспорья при предоставлении соответствующей информации в своем запросе на продление его предельного срока.

**Резюме**

(Просьба включить краткое резюме содержания намечаемого запроса на продление. Предлагается, чтобы резюме указывало, как много земель уже расчищено; как много затронутых земель, по оценке, еще остается; примерное время, которое потребуется, чтобы завершить обязательства по статье 5; оценку, почему не удалось выдержать предельный срок; указание на среднюю производительность до сих пор; а также указание на ожидаемые параметры производительности в будущем.)

**Дополнительные замечания**

**Форма А: Продолжительность предлагаемого продления**

Статья 5.4 а) гласит, что каждая просьба содержит ... срок предлагаемого продления.

Дата вступления в силу	
Дата по истечении десяти лет после вступления в силу	
Предлагаемая конечная дата периода продления	

**Просьба приложить национальный план разминирования на запрашиваемый период продления, включая сведения о том, как ожидается достижение прогресса, оцениваемого в таблице D.1. Это должно включать сведения об учреждениях/агентствах, ответственных за подготовку, одобрение и осуществление национального плана разминирования; ресурсах, которые будут использованы; стоимости этих ресурсов; и ежегодных измерителях прогресса.**

**Форма В: Подробное изложение оснований для предлагаемого продления**

**i) Подготовка и состояние работ, проводимых по национальным программам разминирования**

Статья 5.4 b) (i) гласит, что каждая просьба содержит подробное изложение оснований для предлагаемого продления, включая подготовку и состояние работ по национальным программам разминирования.

Таблица В.1: Подготовка работ, проводимых по национальным программам разминирования.  
 Идентификация районов под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как было известно/как известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1–В.4, в иной форме в качестве приложения к запросу на продление. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/как известно, установлены противопехотные мины <sup>a</sup>	Средства, использованные для идентификации и регистрации этого района как района, в котором, как было известно, установлены противопехотные мины <sup>b</sup>	Дата идентификации района в качестве района, в котором, как было известно, установлены противопехотные мины	Местонахождение района <sup>c</sup>	Общая площадь района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором <u>как было известно/как известно</u> , установлены противопехотные мины <sup>d</sup>
				Всего:

Замечания:

<sup>a</sup> Следует добавить новую строку по каждому району под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором как было известно/как известно, установлены противопехотные мины.

<sup>b</sup> Средства могут включать, например, общие обследования, обследования воздействия наземных мин, технические обследования, использование существующих карт и т.д.

<sup>c</sup> Если известно, следует указывать географические координаты.

<sup>d</sup> Это можно было бы представлять, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

Таблица В.2: Состояние работ, проводимых с целью произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в районах под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как было известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1–В.4, в иной форме в качестве приложения к запросу на продление.

Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/ как известно, установлены противопехотные мины <sup>a</sup>	Общая площадь района, в котором государство-участник произвело или обеспечило уничтожение всех содержащихся там противопехотных мин <sup>b</sup>	Средства, использованные с целью произвести или обеспечить уничтожение всех установленных противопехотных мин и гарантировать качество <sup>c</sup>	Число уничтоженных противопехотных мин	Число других уничтоженных взрывоопасных боеприпасов <sup>d</sup>
	Всего:		Всего:	Всего:

Замечания:

<sup>a</sup> Следует включить строку по каждому району, перечисленному в таблице В.1.

<sup>b</sup> Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д. Следует использовать того же рода обозначение, что и в таблице В.1.

<sup>c</sup> Это может включать описание стандартов, используемых при разминировании конкретного района, и предпринимаемых шагов к тому, чтобы гарантировать качество.

<sup>d</sup> Хотя ясно, что Конвенция применяется только к противопехотным минам, государства-участники могут пожелать сообщать о других боеприпасах, найденных и уничтоженных в рамках национальных усилий по разминированию.

Таблица В.3: Остающаяся работа с целью произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в районах под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1–В.4, в иной форме в качестве приложения к запросу на продление. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/ как известно, установлены противопехотные мины <sup>a</sup>	Район, где, как известно, все еще установлены противопехотные мины, которые <u>были</u> обозначены по периметру, подвергаются наблюдению и защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц	Район, где, как известно, все еще установлены противопехотные мины, которые <u>не были</u> обозначены по периметру, не подвергаются наблюдению и не защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц	Район, в котором государство-участник все еще должно произвести или обеспечить уничтожение всех содержащихся там противопехотных мин <sup>b</sup>	Оценочная дата уничтожения или обеспечения уничтожения всех противопехотных мин, содержащихся в этом районе
	Всего	Всего	Всего	

Замечания:

<sup>a</sup> Следует включить строку по каждому району, перечисленному в таблице В.1, в котором еще не уничтожены все противопехотные мины.  
<sup>b</sup> Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д. Следует использовать того же рода обозначение, что и в предыдущих таблицах.

Таблица В.4: Районы под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как предполагается, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом районов, в которых предположительно установлены противопехотные мины, могут пожелать приобрести детальную информацию, требуемую в таблицах В.1–В.4, в иной форме в качестве приложения к запросу на продление. Государства-участники могут пожелать приобрести карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины <sup>a</sup>	Оценочный размер района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины <sup>b</sup>	Основание для предположения, что район может содержать противопехотные мины	Район, где, как предполагается, установлены противопехотные мины, которые <u>были</u> обозначены по периметру, подвергаются наблюдению и защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц <sup>c</sup>	Оценочный район, где, как предполагается, установлены противопехотные мины, которые <u>не были</u> обозначены по периметру, не подвергаются наблюдению и не защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц <sup>d</sup>	Оценочная дата с целью установить, действительно ли в районе под юрисдикцией или контролем государства-участника существуют минные районы, в которых, как предполагается, установлены противопехотные мины
	Всего:		Всего:	Всего:	

Замечания:

<sup>a</sup> Следует включить строку по каждому району под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины.

<sup>b</sup> Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

<sup>c</sup> Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

<sup>d</sup> Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.



Таблица В.5: Национальные структуры по планированию и по противоминной деятельности

Тип структуры по планированию и по противоминной деятельности	Дата учреждения или перехода из ведения Организации Объединенных Наций (если применимо)	Численность персонала	Ожидаемое изменение	Курирующее министерство или национальное ведомство	Мандат или ответственность организации

Просьба предоставить организационную схему структуры по планированию и по противоминной деятельности.

Просьба предоставить название/номер законодательства, учреждающего структуру по планированию и по противоминной деятельности.

Замечания:
------------

**ii) Финансовые и технические средства, имеющиеся в распоряжении у государства-участника в целях уничтожения всех противопехотных мин**

Статья 5.4 b) (ii) гласит, что каждая просьба содержит подробное изложение оснований для предлагаемого продления, включая финансовые и технические средства, которые может задействовать государство-участник в целях уничтожения всех противопехотных мин (в минных районах под его юрисдикцией или контролем).

Таблица В.б.1: Финансовые средства, предоставленные со вступления в силу для проведения работ по национальным программам разминирования

Год <sup>a</sup> :										
Финансовые ресурсы, предоставленные государством-участником										
Финансовые ресурсы, предоставленные субъектами помимо государства-участника										
Итого:										

Замечания, включая предпринятые действия по мобилизации ресурсов:

<sup>a</sup> Следует включить столбец за каждый год – с года, когда Конвенция вступила в силу для государства-участника, по текущий год.

Таблица В.6.2: Финансовые ресурсы, требуемые и/или имеющиеся в наличии для проведения работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый запросом на продление

Статья 6.1 гласит: "При выполнении своих обязательств по настоящей Конвенции каждое государство-участник имеет право запрашивать и получать помощь, где это возможно, со стороны других государств-участников в той мере, в какой это возможно".  
 Статья 6.4 гласит: "Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие в разминировании и осуществлении связанных с этим мероприятий".

Год										
Общие прогнозируемые финансовые потребности										
Финансовые ассигнования государства-участника										
Потребности в финансовых ресурсах от международных финансовых учреждений										
Потребности в финансовых ресурсах от других внешних субъектов										

Замечания:

Таблица В.6.3. Национальная и международная (если применимо) квалификация по разминированию, а там, где уместно, и национальная квалификация по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, используемая в программе государства-участника по разминированию с целью уничтожения всех противопехотных мин со вступления в силу

Название организации по разминированию	Тип организации по разминированию	Число организаций	Количество групп по разминированию, их размер и тип	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

Таблица В.6.4. Национальная и международная (если применимо) квалификация по разминированию, а там, где уместно, и национальная квалификация по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, которая, как ожидается, будет использована в программе разминирования в период, охватываемый запросом на продление

Название организации по разминированию	Тип организации по разминированию	Число организаций	Количество групп по разминированию, их размер и тип	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания, включая ожидаемые увеличения или сокращения:

Таблица В.6.5: Международный персонал, обладающий квалификацией по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, который привлекается к проведению работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый запросом на продление

Название организации	Тип организации	Число организаций	Количество групп по ОВБ	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

Таблица В.7: Оборудование по разминированию в инвентарном составе для поддержки работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый запросом на продление

Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющихся детекторов	Общее количество детекторов	Процент работоспособного оборудования и остающийся жизненный ресурс		Дополнительная информация
			Всего:	Всего:		
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющихся средств индивидуальной защиты	Комплекты средств индивидуальной защиты	Процент работоспособного оборудования		Дополнительная информация
			Всего:	Всего:		
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющегося механического оборудования	Количество имеющегося оборудования	Процент работоспособного оборудования	Численность операторов	Дополнительная информация
			Всего:	Всего:	Всего:	
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Количество операционных кинологических групп	Количество кинологических групп в процессе подготовки	Возрастной состав собак		Дополнительная информация
		Всего:	Всего:			

Замечания:

**iii) Обстоятельства, которые ущемляют способность государства-участника уничтожить все противопехотные мины в минных районах**

Детальное объяснение в связи с намеряемым продлением, включая обстоятельства, которые ущемляют или могут ущемлять способность государства-участника уничтожить все противопехотные мины в минных районах.

Таблица В.8: Мешающие обстоятельства

Они могут включать: первоначальный масштаб вызова; отсутствие контроля над районами под юрисдикцией государства-участника; экологические факторы, климатические факторы; географические факторы; необычные технические вызовы; размер финансовых ресурсов, предоставленных государством-участником; размер финансовых ресурсов, предоставленных субъектами помимо государства-участника в ответ на призывы со стороны государства-участника; своевременное учреждение национальных программ разминирования.

Обстоятельство	Комментарий в связи с обстоятельством, в том числе прошлым, нынешним или ожидаемым	Степень, в какой обстоятельство может ущемлять способность государства-участника уничтожить все противопехотные мины в минных районах

Замечания:

**Форма С: Гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия предлагаемого продления**

Статья 5.4 с) гласит, что каждая просьба содержит гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия предлагаемого продления.

Таблица С.1: Гуманитарные последствия – жертвы

Они могут включать: число людей, раненных или убитых противопехотными минами. Просьба включить пол и возраст жертв, если известно.

Год <sup>а</sup> :										
Раненных гражданских лиц										
Убитых гражданских лиц										
Раненных военнослужащих										
Убитых военнослужащих										
Всего										

Замечания:

<sup>а</sup> Следует включить столбец за каждый год – с года, когда Конвенция вступила в силу для государства-участника, по текущий год.



Таблица С.2: Гуманитарные последствия – беженцы и внутренние перемещенные лица

Они могут включать: оценочное число беженцев и внутренних перемещенных лиц, возвращение которых затрагивается существованием или предположительным существованием районов под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины.

Беженцы	Внутренние перемещенные лица	Всего

Замечания:

Таблица С.3: Социальные и экономические последствия

Они могут включать: оценочное число людей и общин, затронутых в настоящее время; оценочные экономические издержки, сопряженные с потерей продуктивных земель; воздействие на национальные цели развития.

Последствие	Оценка	Основание для этой оценки	Дополнительная информация

Замечания:

Таблица С.4: Экологические последствия

Минный район	Последствие	Дополнительная информация

Замечания:

**Форма D: Любая другая информация, имеющая отношение к запросу на предлагаемое продление**

Статья 5.4 d) гласит, что каждая просьба содержит всю другую информацию, имеющую отношение к просьбе о предлагаемом продлении.

Это может включать: погодичный план по предположительному минному району, который будет высвобожден за счет технического обследования и разминирования; погодичный план по минным районам и предположительным минным районам, которые будут обозначены по периметру, подвергаться наблюдению и защищаться ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц, до тех пор пока не будут уничтожены содержащиеся там противопехотные мины; погодичный план по высвобождаемым продуктивным землям; оцениваемая экономическая выгода, сопряженная с высвобождением продуктивных земель; оценочное число общин, которые все еще будут затронуты районами.

Таблица D.1: Ожидаемый прогресс в период, охватываемый предлагаемым продлением

Год <sup>a</sup>										

---

<sup>a</sup> Включить столбец за каждый год, охватываемый предлагаемым продлением.

Приложение IV

**ДОКЛАД О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ГРУППЫ  
ИМПЛЕМЕНТАЦИОННОЙ ПОДДЕРЖКИ  
СЕНТЯБРЬ 2006 ГОДА – НОЯБРЬ 2007 ГОДА**

Представлено директором Женевского международного центра  
по гуманитарному разминированию

**ПРЕДЫСТОРИЯ**

1. На третьем Совещании государств-участников (СГУ-3) в сентябре 2001 года государства-участники одобрили председательский документ об учреждении Группы имплементационной поддержки (ГИП) и поручили Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) учредить ГИП. СГУ-3 также побуждало государства-участники, которые в состоянии делать это, вносить добровольные взносы в порядке поддержки ГИП. Вдобавок государства-участники уполномочили Председателя СГУ-3 в консультации с Координационным комитетом доработать соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Совет Фонда ЖМЦГР принял этот мандат 28 сентября 2001 года.

2. 7 ноября 2001 года было доработано соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Это соглашение указывает, что директор ЖМЦГР представляет государствам-участникам письменный доклад о функционировании ГИП и что этот доклад охватывает период между двумя совещаниями государств-участников. Настоящий доклад подготовлен за период между седьмым Совещанием государств-участников (СГУ-7) и восьмым Совещанием государств-участников (СГУ-8).

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

3. Найробийский план действий, принятый государствами-участниками 3 декабря 2004 года на первой обзорной Конференции и дополненный Женевским докладом о ходе работы, по-прежнему дает ГИП четкие и всеобъемлющие ориентиры в отношении приоритетов государств-участников. В русле СГУ-7 ГИП предоставляла Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства тематическую пищу для размышлений, с тем чтобы помочь им в реализации приоритетов, идентифицированных за счет СГУ-7. Это помогло позволить Координационному комитету развить общую структуру для межсессионной работы в 2007 году.

4. ГИП предоставляла текущую поддержку Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства в достижении

целей, поставленных ими на 2007 год. Это было сопряжено с предоставлением консультаций и поддержки, содействием приготовлениям и последующей работе в связи с апрельскими 2007 года совещаниями постоянных комитетов и дачей рекомендаций донорской группе Программы спонсорства в отношении увязки между управлением спонсорством (обеспечение возможностей для посещения) и поддержкой эффективных предметных вкладов (обеспечение возможностей для участия).

5. Определенные сопредседатели и координаторы контактных групп вновь выдвинули широкие инициативы, и ГИП откликнулась соответственно. Это по-прежнему имело место в случае сопредседателей Постоянного комитета по помощи пострадавшим, которые постарались развить усилия своих предшественников за счет содействия 24 наиболее значимым государствам-участникам в межведомственных усилиях по упрочению постановки задач и планирования в отношении помощи жертвам. За счет финансирования проекта со стороны Австралии, Австрии, Норвегии и Швейцарии ГИП оказалась в состоянии сохранить пост **специалиста по помощи жертвам**, с тем чтобы предоставлять поддержку этим государствам-участникам в их межведомственных процессах по постановке задач и по разработке и осуществлению планов. В той или иной мере поддержка или консультации предлагались или предоставлялись каждому из этих государств-участников. Вдобавок 14 из этих 24 государств-участников принимали специализированные визиты в порядке **процессуальной поддержки**.

6. ГИП также поддерживала сопредседателей Постоянного комитета по помощи пострадавшим в организации параллельной программы в ходе апрельских 2007 года совещаний постоянных комитетов с прицелом на наилучшее использование времени, посвященного специалистами здравоохраненческих, реабилитационных и социальных служб, посещающих совещания в связи с работой по Конвенции. Параллельная программа стимулировала дискуссию и расширила познания экспертов-участников по ключевым компонентам помощи жертвам, и, согласно пониманиям, принятым на первой обзорной Конференции, особый акцент был сделан на месте помощи жертвам в более широких контекстах инвалидности, медико-санитарного попечения, социальных услуг и развития. В этой программе приняли участие семнадцать специалистов сферы здравоохранения, реабилитации и социальных услуг, представлявших свои государства, и такое участие стало возможным как за счет Программы спонсорства, так и благодаря устным переводческим услугам, предоставленным в порядке любезности Европейской комиссией.

7. По отношению к предыдущим годам еще более глубоким аспектом работы ГИП стало предоставление консультаций и информации отдельным государствам-участникам по вопросам осуществления. В силу той приоритетности, какую отвели государства-участники осуществлению статьи 5 в период 2005–2009 годов, и решений СГУ-7

относительно процесса, связанного с запросами на продления в связи со статьей 5, ГИП получала растущее число запросов на консультации или поддержку в отношении минно-расчистных обязательств, содержащихся в рамках этой статьи. В порядке отклика ГИП разработала стратегию по удовлетворению вероятных потребностей в этой сфере, осуществляя ее отчасти посредством брифингов для должностных лиц или поддержки национальных практикумов по подготовке запросов на продление в столицах девяти государств-участников, у которых предельные сроки по статье 5 приходятся на 2009 год.

8. ГИП также посетила столицы двух дополнительных государств-участников, у которых предельные сроки наступают в 2009 году, с целью поддержки подтверждения с их стороны, что они выполнили свои обязательства. Точно так же ГИП осведомляла о своих услугах все другие государства-участники, у которых предельные сроки наступают в 2009 году. Вдобавок за счет финансирования проекта со стороны Норвегии ГИП поддерживала Чили и Норвегию – сопредседателей Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям – в организации семинара по осуществлению статьи 5 Конвенции в Латинской Америке. Чтобы укрепить свои усилия по вопросам, касающимся осуществления статьи 5 Конвенции, ГИП учредила новый пост **специалиста по осуществлению противоминной деятельности**, который был укомплектован с 1 сентября 2007 года.

9. ГИП продолжала предоставлять существенную поддержку государствам-участникам в выполнении их отчетных обязательств в порядке транспарентности по статье 7. Это включало консультирование отдельных государств-участников или групп государств-участников об их обязательствах и о способах их выполнения, сотрудничество с ПРООН в отношении разработки наставлений для персонала ООН с целью их использования в порядке содействия государствам-участникам в выполнении их отчетных обязательств и поддержки работы Контактной группы по статье 7 и ее Координатора.

10. Вдобавок к отклику на информационные запросы со стороны государств-неучастников, средств массовой информации и заинтересованных организаций и индивидов ГИП также ежемесячно откликалась на многочисленные другие запросы в отношении имплементационной поддержки. Вдобавок ГИП выполняла свою традиционную роль в плане представления информации о Конвенции, ее состоянии и операциях на региональных практикумах, созывавшихся государствами-участниками или другими субъектами в Юго-Восточной Азии, на Ближнем Востоке, на Тихом океане, в Юго-Восточной Европе, Северной Африке и Латинской Америке.

11. ГИП предоставляла поддержку государствам-участникам, которые воспользовались возможностями в 2007 году, чтобы отметить 10-ю годовщину ключевых событий в ходе оттавского процесса и принятия и подписания Конвенции. Эта поддержка включала

подготовку коммуникационных материалов, устройство презентаций на памятных мероприятиях и, за счет финансирования проекта со стороны Австрии, – поддержку Австрии в организации тематического симпозиума.

12. В 2006 году было напомнено, что, как отчасти гласит мандат ГИП, смысл подразделения исходит из того, что поддержка, предоставляемая ГИП, "имеет крайне важное значение для обеспечения того, чтобы все государства-участники могли по-прежнему нести прямую ответственность и непосредственно участвовать в управлении и руководстве процессом осуществления". Исходя из этого, ГИП продолжала поддерживать потребности государств-участников, которые испытывают особые нужды, в плане осуществления и участия, и одной группой государств-участников, испытывающих особые нужды являются малые государства. За счет финансирования проекта со стороны Австралии ГИП реализовала фазу-2 своей **Стратегии по малым государствам**, что предполагало поддержку Австралии и Вануату по созыву в Порт-Виле практикума, рассчитанного на преодоление вызовов при реализации целей Конвенции на Тихом океане<sup>1</sup>.

13. ГИП предоставляла традиционную предметную и организационную поддержку назначенному Председателю восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН). Совместимым образом с задачей ГИП в связи с поддержкой усилий государств-участников по осуществлению Конвенции и по выполнению их обязанностей в отношении общих операций по Конвенции, был учрежден механизм с целью позволить донорам вносить средства в порядке содействия принимающей стране СГУ-8 в выполнении ее обязанностей. Этим механизмом воспользовались следующие государства-участники: Австралия, Австрия, Германия, Канада, Норвегия, Швейцария и Швеция.

14. ГИП продолжала собирать большое число соответствующих документов для конвенционного Документационного центра, который ведется ГИП в рамках своего мандата. Дабы обеспечить более широкую доступность этих документов, ЖМЦГР использовал свое ключевое финансирование (т.е. иные фонды, а не те, что предоставляются государствами-участниками в добровольном порядке в Целевой фонд ГИП), чтобы установить в помещениях ЖМЦГР новую физическую структуру для Документационного центра по Конвенции о запрещении противопехотных мин. Вдобавок в ответ на приоритеты, изложенные некоторыми государствами-участниками, ГИП начала работу по размещению в рамках Документационного центра по Конвенции о запрещении

---

<sup>1</sup> См. [www.apminebanconvention.org/smallstates](http://www.apminebanconvention.org/smallstates).

противопехотных мин всеобъемлющего комплекта ресурсных материалов о помощи жертвам.

15. В 2007 году ГИП продолжала получать запросы со стороны тех, кто питает интерес к другим проблемным областям, с целью поучиться на опыте имплементационной поддержки в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин.

## ФИНАНСОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

16. Как указывается в председательском документе об учреждении Группы имплементационной поддержки и соглашения между государствами-участниками и ЖМЦГР, в конце 2001 года ЖМЦГР учредил Добровольный целевой фонд для деятельности ГИП. Цель этого фонда состоит в финансировании текущей деятельности ГИП, тогда как государства-участники стараются обеспечивать необходимые финансовые ресурсы.

17. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, с Координационным комитетом были проведены консультации по бюджету ГИП на 2007 год<sup>2</sup>. Бюджет ГИП на 2007 год был распространен среди всех государств-участников Председателем СГУ-7 вместе с призывом насчет добровольных взносов.

18. На СГУ-7 государства-участники согласовали процесс в качестве подспорья для них при рассмотрении запросов на продления, и в том числе: а) при подготовке "анализа" запросов на продление "Председателю, сопредседателям и содокладчикам, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные минно-расчистные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки"; и б) государства-участники, которые в состоянии делать это, побуждаются "предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5". Этот аспект были принят в расчет в бюджете на 2007 год и в призыве к финансированию, распространенному Председателем СГУ-7. С СГУ-7 взносы на эти цели, в общей сложности в размере 10 815 шв. фр., были получены от Австралии, Литвы и Чешской Республики.

19. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, финансовый отчет Добровольного целевого фонда за 2006 год был подвергнут независимой аудиторской проверке со стороны PriceWaterhouse Coopers. Как показала аудиторская проверка, финансовый отчет Добровольного целевого фонда подготовлен

---

<sup>2</sup> Базовые инфраструктурные расходы по ГИП покрываются ЖМЦГР, и поэтому в бюджет ГИП они не включены.

должным образом в соответствии с надлежащей учетной политикой и применимым швейцарским законодательством. Проверенный финансовый отчет, согласно которому расходы ГИП за 2006 год составили в общей сложности 467 863 шв. фр., был препровожден Председателю, Координационному комитету и донорам.



**Взносы в Добровольный целевой фонд ГИП  
1 января 2006 года – 30 сентября 2007 года**

	Взносы, полученные в 2006 году (шв. фр.)	Взносы, полученные в 2007 году <sup>а</sup> (шв. фр.)
Албания	1 000	1 000
Австралия	76 044	80 104
Австрия <sup>б</sup>		89 802
Бельгия	38 493	48 724
Бурунди	600	
Канада	53 660	105 619
Чили	18 150	17 530
Кипр	2 700	
Чешская Республика	56 691	58 593
Эстония	2 340	4 056
Германия	23 357	24 229
Венгрия	12 500	
Ирландия		24 445
Италия	71 550	
Литва		10 000
Малайзия	5 162	
Мальта	750	1 800
Мексика	6 250	
Нидерланды	32 000	
Нигерия	3 630	
Норвегия	113 610	
Филиппины	1 300	
Сенегал	4 827	
Словения	6 496	
Южная Африка	5 305	
Испания	7 950	48 660
Турция	1 250	1 753
Всего взносов	545 615	516 313

<sup>а</sup> На 30 сентября 2007 года.

<sup>б</sup> Этот взнос, полученный от Австрии, предназначен для операций ГИП 2006 года.

Приложение V

## ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ВОСЬМОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	ПРЕДСТАВЛЕНО
APLC/MSP.8/2007/1**	Предварительная повестка дня	Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.8/2007/2**	Предварительная программа работы	Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.8/2007/3*	Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Предлагаемый шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5	Сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям
APLC/MSP.8/2007/4*	Сметные расходы по созыву восьмого Совещания государств - участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении	Секретариат
APLC/MSP.8/2007/5*	Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении – Правила процедуры	
APLC/MSP.8/2007/6	Заключительный доклад	

APLC/MSP.8/2007/WP.1	Достижение целей Найробийского плана действий: Мёртвоморский доклад о ходе работы за 2006-2007 годы	Назначенный Председатель восьмого Совещания государств-участников
APLC/MSP.8/2007/L.1	Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, сентябрь 2006 года – ноябрь 2007 года	Директор Женевского международного центра по гуманитарному разминированию
APLC/MSP.8/2007/L.2	Предложение о корректировке форм В и G формата отчетности по статье 7	Алжир и Эстония
APLC/MSP.8/2007/INF.1 (только на англ. языке)	Ориентировка к процессу касательно запросов на продление по статье 5	Председатель восьмого Совещания государств-участников
APLC/MSP.8/2007/INF.2 (только на англ./исп./ франц. языке)	Список участников	Секретариат
APLC/MSP.8/2007/CRP.1	Проект заключительного доклада	Секретариат
APLC/MSP.8/2007/MISC.1 (только на англ. языке)	Декларация о завершении осуществления статьи 5 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении	Королевство Свазиленд
APLC/MSP.8/2007/MISC.2 (только на англ. языке)	Предварительный список участников	Секретариат
APLC/MSP.8/2007/MISC.3/Rev.1 (только на англ. языке)	Резюме информации, предоставленной государствами-участниками об осуществлении статьи 5 в контексте вопросов, поставленных сопредседателями Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям	Норвегия и Чили

APLC/MSP.8/2007/MISC.4 (только на англ. языке)	Среднесрочный обзор состояния помощи жертвам в контексте Конвенции о запрещении ПП мин и <i>Найробийского плана действий</i> в 24 соответствующих государствах-участниках	Сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально- экономической реинтеграции: Австрия и Судан
---	---	--

Вышеупомянутые документы имеются в наличии на всех официальных языках по системе официальной документации Организации Объединенных Наций на <http://documents.un.org>.

---